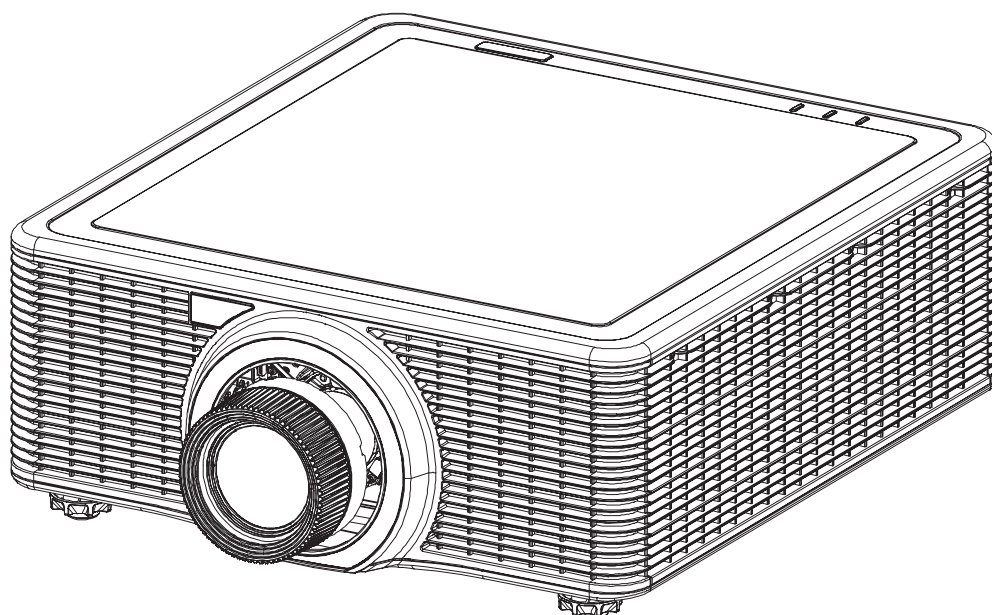




Manuale d'uso



Proiettore multimediale

Modello EK-815U

(L'obiettivo di proiezione è opzionale.)

Caratteristiche e design

Il presente proiettore multimediale dispone delle più avanzate tecnologie che lo rendono portatile, durevole e di facile utilizzo. Questo proiettore utilizza una luminanza elevata e un sistema a basso impatto ambientale, una tavolozza di 1,07 miliardi di colori e tecnologia DLP (Digital Light Processing).

Impostazione semplice del sistema del computer

Il proiettore è dotato di un sistema multiscansione per conformarsi rapidamente a quasi tutti i segnali trasmessi da computer. Accetta fino alla risoluzione WUXGA.

Funzioni utili per presentazioni

La funzione di zoom digitale consente di evidenziare le informazioni più importanti durante una presentazione.

Controllo diodo laser

La luminosità del diodo laser di proiezione può essere selezionata manualmente (Alimentazione costante, Lum. costante o Modalità Eco).

Funzione Colore di sfondo

La funzione Colore sfondo consente di specificare lo sfondo dello schermo (schermo "Logo", "Blu", "Nero" o "Bianco") quando non è disponibile alcun segnale.

Visualizzazione menu multilingua

Il menu operativo è disponibile in 13 lingue: inglese, francese, spagnolo, tedesco, italiano, russo, cinese semplificato, giapponese, coreano, portoghese, indonesiano, olandese e arabo.

Funzione Sicurezza

La funzione Sicurezza consente di garantire la sicurezza del proiettore.

Funzione di rete LAN

Questo proiettore è caricato con la funzione di rete LAN cablata. È possibile azionare e gestire il proiettore tramite la rete.

Per i dettagli, fare riferimento a 42 e alle pagine 47-54.

Funzione di configurazione automatica

Questa funzione consente la ricerca automatica dell'ingresso e la regolazione automatica del segnale semplicemente premendo il tasto Auto sul telecomando.

Risparmio energetico

La funzione Risparmio energia riduce il consumo energetico e prolunga la durata del diodo laser.

Nota:

Il menu su schermo e le immagini presenti nel manuale potrebbero differire leggermente dal prodotto reale. Il manuale è soggetto a modifiche senza preavviso.

Copyright

Questa pubblicazione, incluse tutte le fotografie, le illustrazioni e il software, è protetta dalle leggi internazionali sul copyright, con tutti i diritti riservati. Né il presente manuale né altri materiali qui contenuti possono essere riprodotti senza il consenso scritto dell'autore.

© Copyright 2017

Disclaimer

Le informazioni di questo documento sono soggette a cambiamenti senza preavviso. Il produttore non si assume alcuna responsabilità né offre garanzie rispetto ai contenuti del presente documento ed in particolare non concede alcuna garanzia implicita di commerciabilità o idoneità a scopi specifici. Il produttore si riserva il diritto di rivedere e di modificare periodicamente i contenuti di questa pubblicazione, senza alcun obbligo da parte sua di avvisare o notificare chiunque di tali revisioni o modifiche.

Riconoscimento dei marchi

Tutti gli altri nomi di prodotti utilizzati in questo manuale sono proprietà dei rispettivi proprietari e sono riconosciuti.

Importanti informazioni sulla sicurezza

Importante:

Si raccomanda di leggere accuratamente questa sezione del manuale prima di usare il proiettore. Queste istruzioni per la sicurezza e l'uso garantiranno agli utenti molti anni di utilizzo sicuro del proiettore. Conservare questo manuale per riferimenti futuri.

Simboli usati

I simboli di “Avviso” sono usati sull'unità e in questo manuale per avvisare di situazioni pericolose. In questo manuale sono usati gli stili che seguono per avvisare l'utente di informazioni importanti.

Nota:

Fornisce informazioni aggiuntive sul soggetto trattato.

Importante:

Fornisce informazioni aggiuntive che non devono essere ignorate.

Attenzione:

Avvisa di situazioni che possono danneggiare l'unità.

Avviso:

Avvisa di situazioni che possono danneggiare l'unità, creare condizioni di pericolo o provocare lesioni alle persone.

Nel presente manuale i componenti e le voci contenute nei menu OSD sono indicati in grassetto come in questo esempio:

“Premere il tasto **Menu** del telecomando per aprire il **Menu principale**.”

Informazioni generali sulla sicurezza

- Non aprire l'unità. Nell'unità non vi sono parti per cui l'utente può effettuare manutenzione. Fare riferimento a personale di servizio qualificato per le riparazioni.
- Seguire ed osservare tutti gli avvisi di questo manuale e riportati sull'unità.
- Per design, il diodo laser del proiettore è estremamente luminoso. Per evitare danni alla vista, non guardare nell'obiettivo quando il diodo laser è acceso
- Non collocare l'unità su una superficie instabile, su un carrello o su un piedistallo.
- Evitare di usare il sistema vicino all'acqua, alla luce diretta del sole o vicino ad apparecchiature per il riscaldamento.
- Non collocare oggetti pesanti, come libri o borse, sopra l'unità.

Istruzioni per la sicurezza

- Leggere completamente il presente manuale prima di installare e utilizzare il proiettore.
- Il proiettore è dotato di varie caratteristiche e funzioni. Il corretto funzionamento può consentire di utilizzare pienamente le funzioni e mantenerlo in buone condizioni. In caso contrario, non solo riduce la durata dell'unità, ma può anche causare anomalie, incendi o altri incidenti.
- Se il proiettore non funziona correttamente, leggere di nuovo questo manuale, verificare la modalità operative e il collegamento del cavo, quindi cercare le soluzioni nella sezione Risoluzione dei problemi. Se il problema persiste, rivolgersi al rivenditore o al centro di assistenza.

Attenzione:



SCOSSE ELETTRICHE - NON APRIRE



Attenzione:

Per ridurre il rischio di scosse elettriche, non rimuovere il coperchio (o parte posteriore); all'interno non ci sono parti riparabili dall'utente. Rivolgersi a personale qualificato per la manutenzione.



Questo simbolo indica la presenza all'interno di questa unità di tensione pericolosa che comporta rischio di scosse elettriche.



Questo simbolo indica la presenza di importanti istruzioni per l'uso e la manutenzione nel manuale d'uso in dotazione con questa unità.

PER UTENTI UE

Il simbolo commerciale e i sistemi di riciclo descritti di seguito si applicano ai Paesi dell'UE e non si applicano a Paesi di altre aree del mondo.

Il prodotto è stato progettato e realizzato con materiali e componenti di qualità che possono essere riciclati e/o riutilizzati.

Il simbolo commerciale indica che i dispositivi elettrici ed elettronici, le batterie e gli accumulatori, alla fine della vita utile, devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

Nota:

Se un simbolo chimico è stampato sotto il simbolo commerciale, significa che la batteria o l'accumulatore contengono metalli pesanti a determinate concentrazioni. Ciò sarà indicato come segue: Hg:mercurio, Cd:cadmio, Pb:piombo. Nell'Unione Europea vi sono sistemi di raccolta differenziata per dispositivi elettrici ed elettronici, batterie e accumulatori.

Smaltirli correttamente presso i centri locali di raccolta/riciclo dei rifiuti.

Aiutateci a conservare e proteggere l'ambiente in cui tutti viviamo!



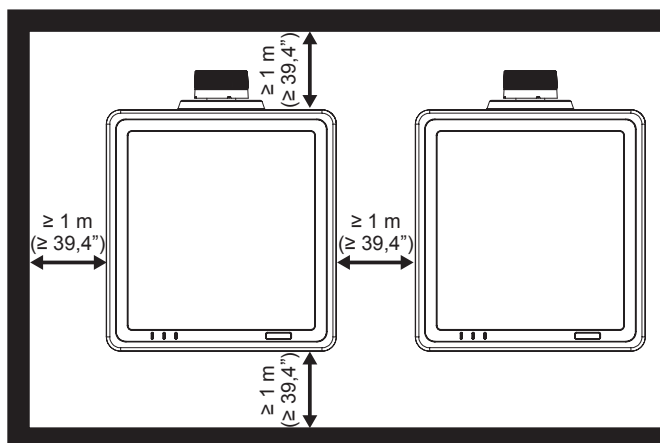


Precauzioni di sicurezza

Attenzione:

- *Il proiettore deve essere collegato a massa.*
- *Non esporre il proiettore a pioggia o umidità elevata per evitare incendi o scosse elettriche.*

- L'obiettivo di proiezione di questo proiettore emette una luce intensa. Non fissare direttamente l'obiettivo per evitare danni alla vista. Prestare particolare attenzione ed assicurarsi che i bambini non guardino direttamente il raggio luminoso.
- Collocare il proiettore in una posizione adeguata. In caso contrario, si potrebbe causare pericolo di incendi.
- Lasciare uno spazio adeguato sulle parti superiore, laterale e posteriore della struttura per ventilare e raffreddare il proiettore. Le figure di seguito indicano la distanza minima da lasciare. Deve essere osservata se il proiettore viene collocato in un ambiente chiuso, come un armadio.



- Non coprire le bocchette del proiettore. Una scarsa radiazione potrebbe ridurre la vita utile o causare pericoli.
- Rimuovere la spina di alimentazione CA se il proiettore non deve essere utilizzato per un periodo di tempo prolungato.



Attenzione:

- *Non collocare il proiettore in ambienti grassi, umidi o fumosi, ad esempio in una cucina, per evitare malfunzionamenti o incidenti. Se il proiettore viene a contatto con olio o prodotti chimici, potrebbe deteriorarsi.*
- *Leggere e conservare questo manuale per riferimenti futuri.*
- *La presa di rete/la spina dell'apparecchio è usata come sezionatore, che deve essere sempre accessibile e pronto all'uso.*

Guida di sicurezza

- Tutte le istruzioni, operative e sulla sicurezza, devono essere lette prima di far funzionare il prodotto.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni riportate di seguito e conservarle per l'uso successivo. Prima di pulire il proiettore, disinserire la spina dalla presa della rete CA. Non usare detergenti liquidi o spray.
- Utilizzare un panno umido per la pulizia.
- Attenersi a tutte le avvertenze e le istruzioni indicate sul proiettore.
- Per maggiore sicurezza, scollegare il proiettore dalla presa di corrente in caso di temporali o se si prevede di lasciare inutilizzato e incustodito il prodotto per un lungo periodo di tempo. Ciò eviterà possibili danni al proiettore dovuti a fulmini o picchi di tensione della linea elettrica.
- Non esporre questa unità alla pioggia e non utilizzarla vicino all'acqua... ad esempio, in una cantina umida, vicino a una piscina, ecc...
- Non utilizzare attacchi non raccomandati dal produttore per evitare possibili danni.
- Non sistemare il proiettore su un carrello, supporto o tavolo instabile. Il proiettore potrebbe cadere, causando gravi lesioni a bambini o adulti e danneggiarsi seriamente.
- Utilizzare solo carrelli o cavalletti raccomandati dal produttore o venduti con il proiettore stesso. Il montaggio a parete o su scaffali deve essere eseguito attenendosi alle istruzioni del produttore e utilizzando un kit di montaggio approvato dal produttore.
- Qualsiasi spostamento dell'apparecchio su un carrello deve essere effettuato con la massima cura. Arresti bruschi, forza eccessiva e superfici irregolari potrebbero far ribaltare il proiettore e il carrello.
- Le fessure e le aperture poste sul retro e sul fondo dell'apparecchio servono per la ventilazione, necessaria per il buon funzionamento del proiettore e per proteggerlo dai rischi derivati dal surriscaldamento.
- Le aperture non devono mai essere coperte con panni o altro e, per non ostruire l'apertura del fondo, evitare di collocare il proiettore su letti, divani, tappeti o altre superfici simili. Non posizionare il proiettore accanto a caloriferi o altre fonti di calore.
- Questo proiettore non deve essere installato in un posto incassato quale una libreria, a meno che non siano presenti delle appropriate aperture di ventilazione.
- Non inserire mai oggetti nel proiettore attraverso le fessure poiché potrebbero toccare punti con tensione pericolosa o mettere in corto circuito parti con il rischio di incendi o scosse elettriche. Non versare mai liquidi di alcun tipo sul proiettore.
- Non installare il proiettore in prossimità dei condotti di ventilazione dell'impianto di condizionamento.
- Questo proiettore deve essere utilizzato esclusivamente con il tipo di alimentazione indicato sulla relativa etichetta.
- In caso di dubbio circa il tipo di alimentazione, rivolgersi al rivenditore autorizzato o all'ente che fornisce l'elettricità.
- Per evitare il rischio di incendi o scosse elettriche, non sovraccaricare le prese a muro o i cavi di prolunga. Non permettere a nulla di appoggiarsi sul cavo di alimentazione. Non posizionare il proiettore in modo che il cavo possa essere calpestato dalle persone presenti.
- Non tentare di riparare da soli il proiettore poiché aprendo o rimuovendo i coperchi è possibile venire esposti a tensioni pericolose o ad altri rischi. Fare riferimento a personale qualificato per tutti i tipi di riparazione.
- Scollegare il proiettore dalla presa di corrente e rivolgersi al personale di assistenza qualificato se si verificano le seguenti condizioni:
 - Quando il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati o usurati.
 - Quando il liquido è penetrato nel proiettore.
 - Quando il proiettore è stato esposto a pioggia o umidità.



- Se il proiettore non funziona in modo normale quando sono seguite le istruzioni operative. Regolare solo i controlli indicati nelle istruzioni per l'uso poiché la regolazione non appropriata dei controlli potrebbe causare danni e richiedere l'intervento di un tecnico qualificato per ripristinare le normali condizioni di funzionamento del proiettore.
- Quando il proiettore è caduto e l'involucro esterno è danneggiato.
- Quando il proiettore mostra un evidente malfunzionamento e necessita di un intervento di riparazione.
- Nel caso in cui siano necessarie parti di ricambio, accertarsi che il tecnico dell'assistenza utilizzi i ricambi indicati dal produttore o ricambi con le stesse caratteristiche delle parti originali. Sostituzioni non autorizzate potrebbero provocare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
- Al termine di ogni operazione di manutenzione o riparazione del proiettore, rivolgersi al personale di assistenza perché effettui i controlli di sicurezza di routine per determinare se il proiettore funziona in modo sicuro.

Informazioni per gli utenti nell'Unione Europea

Questo è un dispositivo per proiettare immagini su uno schermo, ecc., e non deve essere utilizzato come illuminazione interna in un ambiente domestico.

Direttiva 2009/125/CE.

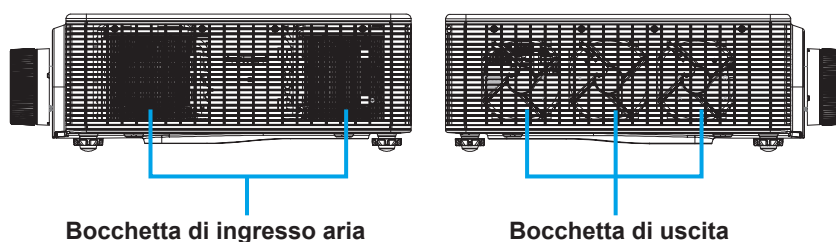
Circolazione dell'aria

Le bocchette nella struttura servono per la ventilazione. Per garantire un funzionamento affidabile del prodotto e per proteggerlo dal surriscaldamento, queste aperture non devono essere ostruite o coperte.



Attenzione:

- *Dalle bocchette di scarico fuoriesce aria calda. Osservare le seguenti precauzioni durante l'uso o l'installazione del proiettore.*
- *Non avvicinare al proiettore oggetti infiammabili. Dalle bocchette dell'aria fuoriesce aria calda.*
- *Tenere le bocchette di scarico ad almeno 1 m da altri oggetti.*
- *Non toccare le parti nei pressi delle bocchette di scarico, specialmente le viti e le parti metalliche. Durante l'uso, questa parte del proiettore diventa estremamente calda.*
- *Non poggiare alcun oggetto sul proiettore. Tali oggetti potrebbero danneggiarsi e causare pericolo di incendi causati dal calore.*
- *Le ventole di raffreddamento consentono di raffreddare il proiettore.*
- *La velocità delle ventole cambia in base alla temperatura interna del proiettore.*



Spostamento del proiettore

Quando si sposta il proiettore, avere cura di ritrarre l'obiettivo ed i piedini per evitare di danneggiare l'obiettivo e l'involucro.

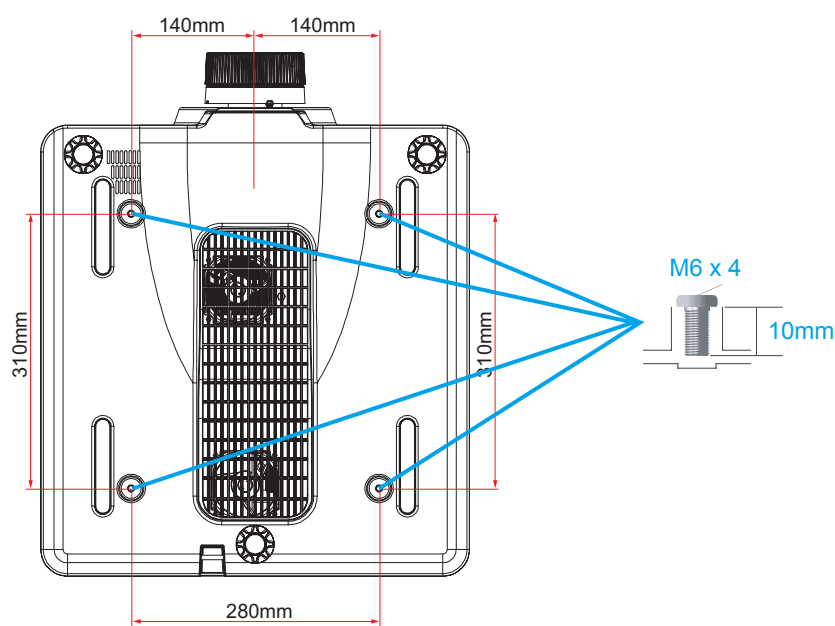
Installazione corretta del proiettore

- Posizionare il proiettore su una superficie piana.
- Assicurarsi di installare correttamente il proiettore. Un'installazione non corretta potrebbe ridurre la durata del diodo laser e causare pericolo di incendi.



Precauzione per installazione a soffitto del proiettore

- *L'installazione a soffitto deve essere eseguita solo da personale qualificato.*
- *Non siamo responsabili, nemmeno durante il periodo della garanzia, per lesioni e danni causati da staffe per installazione a soffitto acquistate da rivenditori non autorizzati.*
- *Rimuovere immediatamente la staffa a soffitto, se non in uso.*
- *Durante l'installazione, si consiglia di utilizzare un cacciavite normale. Non utilizzare un cacciavite elettrico o un avvitatore a percussione.*
- *Per i dettagli, leggere il manuale della staffa.*
- *La staffa è soggetta a variazioni senza preavviso.*



Precauzioni per lo spostamento o il trasporto del proiettore

- Non far cadere o urtare il proiettore per evitare danni o guasti.
- Per il trasporto del proiettore, utilizzare una custodia adeguata.
- Non trasportare il proiettore tramite corriere o altri servizi di trasporto in una custodia non adatta. Ciò potrebbe causare danni al proiettore. Per informazioni sul trasporto del proiettore tramite corriere o altri servizi di trasporto, rivolgersi al rivenditore.

Informazioni importanti

Precauzioni di sicurezza laser

Questo prodotto è classificato come CLASS 1 LASER PRODUCT - Gruppo di rischio 2 di IEC 60825-1:2014 e conforme anche a 21 CFR 1040.10 e 1040.11 come Gruppo di rischio 2, LIP (proiettore con illuminazione laser), come definito nella norma IEC 62471:2006 tranne per le deviazioni ai sensi della normativa Laser Notice N. 50, del 24 giugno 2007.



IEC 60825-1:2014 CLASS 1 LASER PRODUCT RISK GROUP 2
Complies with 21 CFR 1040.10 and 1040.11 as a Risk Group 2, LIP
(Laser Illuminated Projector) as defined in IEC 62471:2006 except for deviations
pursuant to Laser Notice No. 50, dated June 24, 2007
CAUTION
Possibly hazardous optical radiation emitted from this product. Do not stare at
operating beam. May be harmful to the eyes.

IEC 60825-1:2014 PRODUIT LASER DE CLASSE 1 GROUPE DE RISQUE 2
Conforme aux normes 21 CFR 1040.10 et 1040.11 comme Groupe de risque 2,
projecteur laser (LIP, Laser Illuminated Projector) défini par CEI 62471:
2006 sauf les exceptions citées dans le document Laser Notice N° 50, daté du 24 Juin 2007.
AVERTISSEMENT
Rayonnement optique dangereux potentiel émis par ce produit. Ne pas regarder
directement dans le faisceau. Ceci pourrait être nocif pour les yeux.

IEC 60825-1:2014 1类激光产品RG2危险等级
除了根据激光公告第50号,日期2007年6月24日之差异外,符合 21 CFR 1040.10和1040.11同
IEC 62471:2006所定义之LIP (激光照明投影机) RG2危险等级。
注意
此产品可能会产生危险激光辐射。请勿直视操作光束,以免对眼睛损害。

- Il proiettore dispone di un modulo laser Classe 4 integrato. Non tentare lo smontaggio o la modifica, in quanto estremamente pericolosi.
- Qualsiasi operazione o regolazione non specificatamente indicata dalla guida dell'utente crea il rischio di esposizione a radiazioni laser pericolose.
- Non aprire o smontare il prodotto in quanto si possono causare danni dovuti all'esposizione a radiazioni laser.
- Non fissare il raggio con il proiettore acceso. La luce potente può provocare lesioni permanenti agli occhi.
- Quando si accende il proiettore, assicurarsi che nessuno entro la gamma di proiezione guardi l'obiettivo.
- Se non si osserva la procedura di controllo, regolazione o funzionamento si possono causare danni dovuti all'esposizione a radiazioni laser.
- Istruzioni adeguate per il montaggio, il funzionamento e la manutenzione, compresi chiari avvertimenti sulle precauzioni per evitare la possibile esposizione a radiazioni laser.

Conformità

Avviso FCC

Nota: Questa apparecchiatura è stata controllata ed è stata trovata a norma con i limiti di un apparecchio digitale di Classe A, in conformità alla parte 15 delle Normative FCC. Questi limiti sono stati determinati per poter garantire una protezione ragionevole da interferenze nocive nel caso di installazioni residenziali. Questa apparecchiatura genera, usa e può irradiare energia a radiofrequenze e, se non installata e usata conformemente alle istruzioni, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Non vi è tuttavia garanzia che non si verifichino interferenze in un'installazione particolare. Se questa apparecchiatura provoca interferenze dannose alla ricezione radiofonica o televisiva, che possono essere determinate accendendo o spegnendo l'apparecchiatura, l'utente è incoraggiato a cercare di correggere l'interferenza prendendo una o più delle seguenti misure:

- Riorientare o ricollocare l'antenna ricevente.
- Aumentare la distanza tra l'apparecchio ed il ricevitore.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di un circuito differente da quello a cui è connesso il ricevitore.
- Consultare il rivenditore o un tecnico specializzato radio / TV per l'assistenza.

È necessario utilizzare un cavo schermato in conformità ai limiti A ai sensi della sottoparte B della parte 15 delle Normative FCC.

Non apportare cambiamenti o modifiche all'apparecchiatura, se non diversamente specificato nelle istruzioni. Se è necessario apportare tali cambiamenti o modifiche, potrebbe essere richiesto arrestare l'apparecchiatura.

Numero modello: EK-815U

Nome commerciale: EIKI

Parte responsabile: EIKI International, Inc.

Indirizzo: 30251 Esperanza Rancho Santa Margarita CA 92688-2132

Telefono: 800-242-3454 (949-457-0200)

Nota:

Per uso in ambienti commerciali, industriali o aziendali.

Non per uso domestico.

Requisiti del cavo di alimentazione CA

Il cavo di alimentazione CA fornito con il presente proiettore soddisfa i requisiti per l'uso nel Paese presso il quale è stato acquistato.

Cavo di alimentazione CA per Stati Uniti e Canada:

Il cavo di alimentazione Ca usato negli Stati Uniti e in Canada è certificato da Underwriters Laboratories (UL) e dalla Canadian Standard Association (CSA).

Il cavo di alimentazione CA ha una spina CA con messa a terra. Si tratta di un dispositivo di sicurezza per verificare che la spina sia adatta alla presa di corrente. Non tentare di sopprimere questa funzione di sicurezza. Se non si riesce ad inserire la spina perfettamente nella presa, rivolgersi ad un elettricista.

Avviso:

Una spina con cavo flessibile scoperto è pericolosa se inserita in una presa di rete sotto tensione.

I fili del cavo di rete sono colorati secondo il seguente codice:

- Verde e giallo Terra
- Blu Neutro
- Marrone Sotto tensione

Poiché i colori dei fili del cavo di rete di questo apparecchio potrebbero non corrispondere con i segni colorati che identificano i terminali della spina, procedere come segue:

- Il filo di colore verde e giallo deve essere collegato al terminale della spina contrassegnato dalla lettera E o dal simbolo di messa a terra di sicurezza oppure di colore verde o verde e giallo.
- Il filo di colore blu deve essere collegato al terminale contrassegnato dalla lettera N o di colore nero.
- Il filo di colore marrone deve essere collegato al terminale contrassegnato dalla lettera L o di colore rosso.

Avviso:

Questo apparecchio deve disporre di messa a terra.

Nota:

La presa di rete deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

Contents

PREPARAZIONE	1
Elenco di controllo della confezione	1
Vista dei componenti del proiettore	2
Vista anteriore destra.....	2
Veduta posteriore.....	3
Tastierino integrato	4
Veduta inferiore.....	5
Componenti del telecomando.....	6
Distanza operativa del telecomando	8
Tasti del proiettore e del telecomando.....	8
Codice telecomando.....	8
Inserimento delle batterie del telecomando	9
 IMPOSTAZIONE E FUNZIONAMENTO	 10
Installazione dell'obiettivo di proiezione	10
Avvio e spegnimento del proiettore	12
Accensione del proiettore	12
Spegnimento del proiettore.....	12
Regolazione del livello del proiettore.....	13
Regolazione dello zoom, messa a fuoco e distorsione	14
Uso della regolazione dello spostamento dell'obiettivo	15
Spostamento verticale/orizzontale dell'obiettivo	15
Obiettivi opzionali e dimensioni di proiezione.....	17
Obiettivo del proiettore.....	17
Rapporto tra dimensioni di proiezione e distanza di proiezione	19
 IMPOSTAZIONI DEL MENU OSD	 20
Controlli del menu OSD	20
Navigazione del menu OSD	20
Impostazione della lingua del menu OSD	21
Panoramica del menu OSD.....	22
Menu Immagine.....	30
Menu Schermo 3D.....	31
Menu Regolazione HSG	32
Menu Avanzate	33

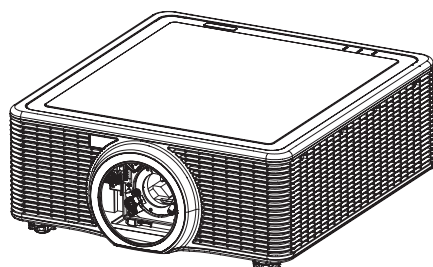
Menu Uscita.....	34
Menu Dist. immagine	35
Menu PIP/PBP	36
Menu Imp.....	38
Menu Funz. obiettivo	39
Menu Preferenze menu	40
Menu PIN	41
Menu Comunicazioni	42
Menu Opzioni	44
Menu Imp. alim.	45
Menu Imp. sorg. lum.	46
Controllo del proiettore con il browser web	47
Funzionalità terminale LAN cablato	47
Dispositivi esterni supportati	47
LAN_RJ45	48
RS232 da Telnet Function	52
MANUTENZIONE E SICUREZZA	55
Sostituzione dell'obiettivo di proiezione	55
Pulizia del proiettore	56
Pulizia dell'obiettivo	56
Pulizia della parte esterna del proiettore	56
Uso del sistema di blocco Kensington®	57
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	58
Problemi comuni e soluzioni.....	58
Suggerimenti per la risoluzione dei problemi.....	58
Messaggi d'errore dei LED	59
Problemi di immagine	60
Problemi al diodo laser	60
Problemi del telecomando	61
Riparazione del proiettore	61
Domande e risposte relative a HDMI.....	62
SPECIFICHE TECNICHE	63
Specifiche tecniche.....	63
Rapporto tra distanza di proiezione e dimensioni di proiezione	64
Tabella della distanza e dimensioni di proiezione.....	64
Tabella delle modalità di temporizzazione	65
Dimensioni del proiettore.....	69

CONFORMITÀ NORMATIVA	70
Avviso FCC.....	70
Canada.....	70
Certificazioni di sicurezza.....	70

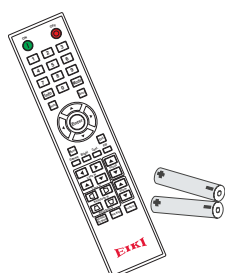
Preparazione

Elenco di controllo della confezione

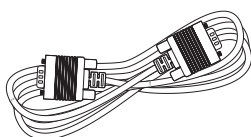
Disimballare con cura il proiettore e verificare che siano inclusi i seguenti elementi:



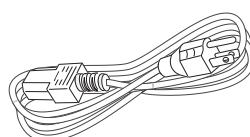
PROIETTORE DLP



TELECOMANDO
(CON DUE BATTERIE AAA)



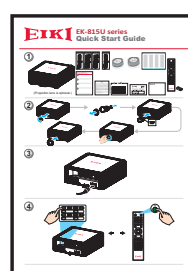
CAVO VGA



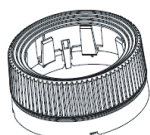
CAVO DI ALIMENTAZIONE

* Per regioni diverse dalla Cina:
CAVO DI ALIMENTAZIONE x 2
(Stati Uniti e UE)

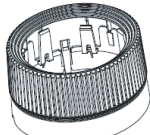
* Per la Cina: CAVO DI
ALIMENTAZIONE x 1



GUIDA INTRODUTTIVA



COPRIOBIETTIVO
* Per obiettivi A01, A03 e A13



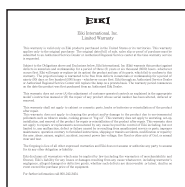
COPRIOBIETTIVO
* Per obiettivo A06



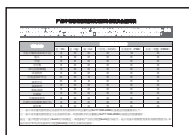
CD-ROM
(QUESTO MANUALE D'USO)
per la Cina



GUIDA DI SICUREZZA



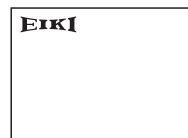
CERTIFICATO DI GARANZIA
PER GLI USA



SCHEDA RoHS per la Cina



SCHEDA QC PASS per la Cina



CERTIFICATO DI GARANZIA
per la Cina

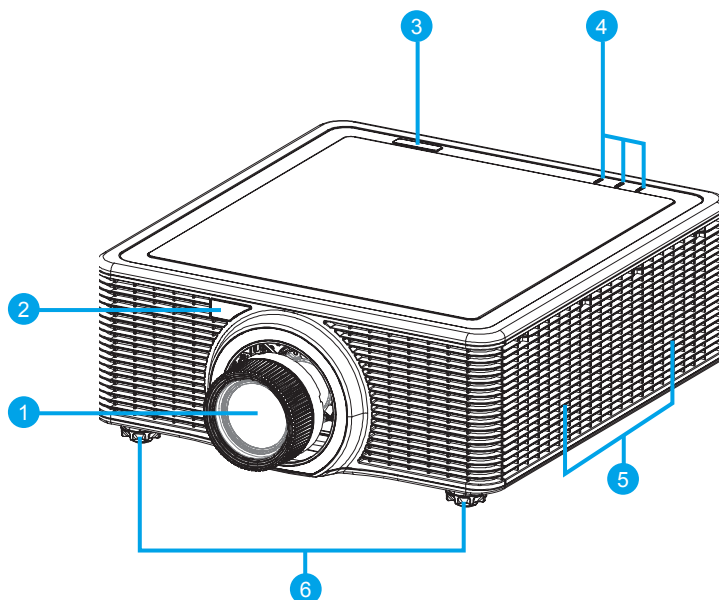
Se uno qualsiasi degli elementi manca, appare danneggiato, oppure se l'unità non funziona, mettersi immediatamente in contatto con il rivenditore. Si consiglia di conservare il materiale di imballaggio originale nel caso in cui si debba riportare l'apparecchio per l'assistenza in garanzia.

Nota:

- Evitare di usare il proiettore in ambienti polverosi.

Vista dei componenti del proiettore

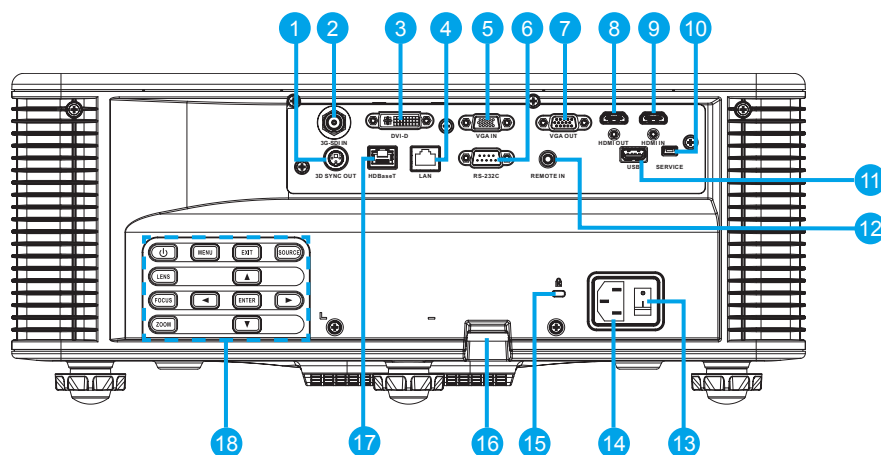
Vista anteriore destra



Voce	Identificazione	Descrizione	Vedere pagina
1	Obiettivo del proiettore	Permette il controllo e la regolazione automatica dell'obiettivo: compensazione verticale ed orizzontale, zoom e messa a fuoco.	-
2	Sensore IR frontale	Riceve i segnali del telecomando IR. Tenere libera da ostruzioni la traiettoria del segnale per ottenere la comunicazione ininterrotta col proiettore.	8
3	Sensore IR superiore		
4	Indicatori di stato LED	Visualizza lo stato del proiettore.	59
5	Prese d'aria di raffreddamento (aspirazione)	Tenere libere da ostruzioni le prese d'aria per evitare che il proiettore si surriscaldi.	-
6	Piedini regolabili	Alzare o abbassare i piedini per livellare il proiettore.	13

Importante:

Le bocchette di ventilazione del proiettore consentono una buona circolazione dell'aria, mantenendo fresco il diodo laser del proiettore. Non ostruire le bocchette di ventilazione.

Veduta posteriore

Voce	Identificazione	Descrizione	Vedere pagina
1	3D SYNC OUT	Collegare il trasmettitore per occhiali IR 3D (Nota: Solo per occhiali IR 3D specifici)	-
2	3G-SDI IN	Per il collegamento del cavo coassiale con connettore BNC da un dispositivo 3G-SDI.	-
3	DVI-D	Per il collegamento alla sorgente DVI.	-
4	LAN	Per il collegamento di un cavo LAN da Ethernet.	-
5	VGA IN	Per il collegamento del cavo VGA da un computer o dispositivo component.	-
6	RS-232C	Per il collegamento del cavo porta seriale RS-232 per il telecomando.	-
7	VGA OUT	Per il collegamento del cavo VGA ad un display.	-
8	HDMI OUT	Per il collegamento del cavo HDMI ad un display.	-
9	HDMI IN	Per il collegamento di un cavo HDMI da un dispositivo HDMI.	-
10	SERVIZIO	Solo servizio.	-
11	USB	Per il collegamento di un dongle WI-FI.	-
12	REMOTE IN	Per il collegamento al terminale cablato del telecomando per un proiettore con controllo seriale.	-
13	Interruttore di alimentazione	Commutare il tasto di alimentazione per accendere/spegnere il proiettore.	12
14	Ingresso CA	Per il collegamento dell'adattatore di corrente fornito in dotazione.	12
15	Blocco di sicurezza Kensington	Usato per fissare il proiettore per piani di lavoro, tavoli, eccetera.	57
16	Barra di protezione	Utilizzare per fissare il proiettore.	-
17	HDBaseT	Per il collegamento di un cavo Ethernet RJ45 Cat5/Cat6 per immettere segnali di controllo video non compressi ad alta definizione.	-
18	Tastierino integrato	Controlla il proiettore.	4

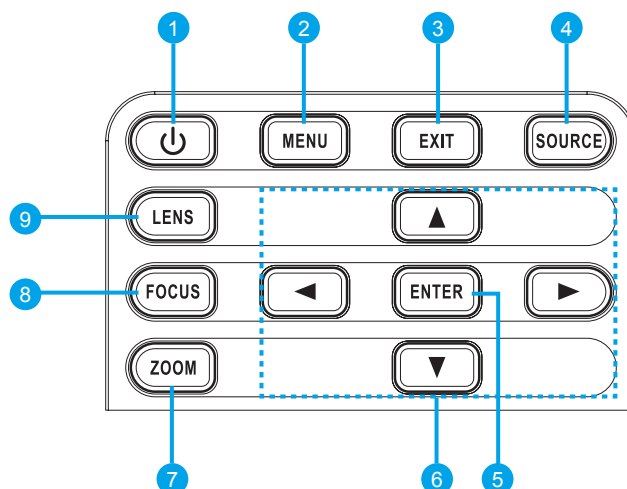
Nota:

- Per usare questa funzione, bisogna inserire l'adattatore di alimentazione/il cavo prima di accendere/spegnere il proiettore.
- Utilizzare questo jack esclusivamente per l'uso previsto.

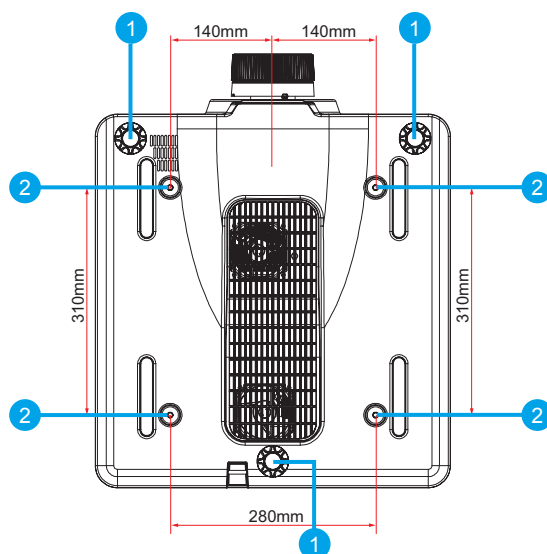
Avviso:

Come precauzione di sicurezza, scollegare il proiettore e i dispositivi collegati prima di effettuare i collegamenti.

Tastierino integrato



Voce	Identificazione	Descrizione	Vedere pagina
1	Power	Permette di accendere e spegnere il proiettore.	12
2	Menu	Visualizza i menu.	20
3	Uscita	Torna al livello precedente del menu o esce dal menu.	20
4	Source	Seleziona l'ingresso per l'immagine principale o PIP/PBP.	-
5	Enter	• Selezione di una voce di menu evidenziata. • Modifica o accettazione di un valore.	20
6	Tasti freccia	• Regolano le impostazioni al valore superiore o inferiore. • Navigazione all'interno del menu.	20
7	Zoom	Regola lo zoom.	14
8	Fuoco	Regola la messa a fuoco.	14
9	Obiettivo	Regola l'impostazione di compensazione verticale o orizzontale dell'obiettivo.	-

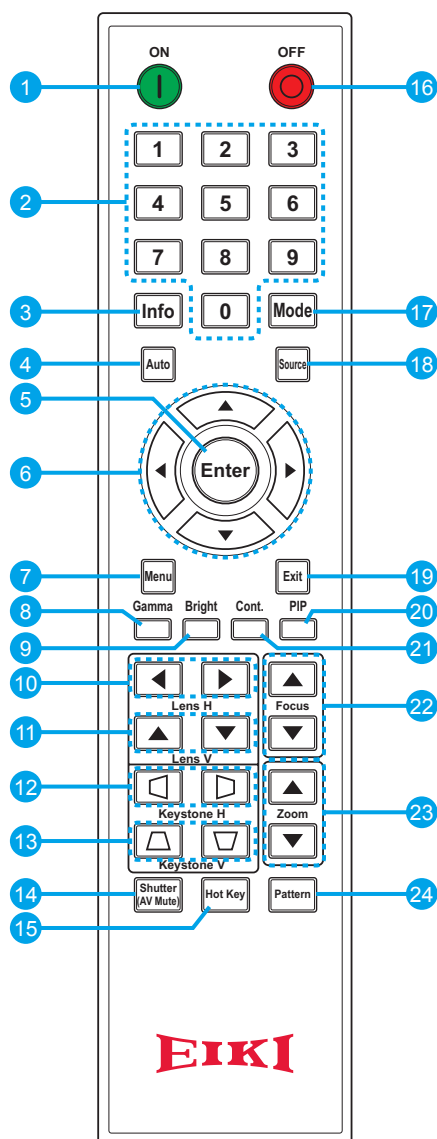
Veduta inferiore

Voce	Identificazione	Descrizione	Vedere pagina
1	Piedini regolabili	Alzare o abbassare i piedini per livellare il proiettore.	13
2	Fori per il supporto da soffitto	Rivolgersi al rivenditore per informazioni su come installare il proiettore al soffitto.	-

Nota:

- Per l'installazione, assicurarsi di utilizzare esclusivamente supporti da soffitto UL Listed.
- Per le installazioni su soffitto, usare supporti da soffitto approvati e viti M6 con una profondità massima di 10 mm (0,39 pollici).
- La forma e la resistenza del supporto da soffitto devono essere adeguate. La capacità di carico del supporto da soffitto deve essere superiore al peso dell'apparecchiatura installata e, come precauzione supplementare, deve essere in grado di sostenere tre volte il peso dell'apparecchiatura (non inferiore a 71,4 kg) per un periodo di 60 secondi.

Componenti del telecomando



Importante:

1. Evitare di usare il proiettore con la luce fluorescente accesa. Alcune luci fluorescenti ad alta frequenza possono compromettere il funzionamento del telecomando.
2. Assicurarsi che non vi siano ostacoli tra il telecomando e il proiettore. In presenza di ostacoli tra il telecomando e il proiettore, il segnale potrebbe essere rimandato da alcune superfici riflettenti quali gli schermi del proiettore.
3. I tasti del proiettore hanno le stesse funzioni dei tasti del telecomando. Questo manuale d'uso descrive il funzionamento del proiettore usando il telecomando.

Nota:

Conforme agli standard di prestazione FDA per i prodotti laser tranne per le deviazioni ai sensi della normativa Laser Notice N. 50, del 24 giugno 2007.

Voce	Identificazione	Descrizione	Vedere pagina
1	Accensione	Accende il proiettore.	12
2	Tasti numerici	Immettere un numero (ad esempio, il codice PIN) o il tasto rapido della sorgente. Tasto rapido sorgente: 1: VGA 2: HDMI 3: DVI-D 4: HDBaseT 5: LAN 6: 3G-SDI	-
3	Info	Visualizza le informazioni sulla sorgente dell'immagine.	-
4	Auto	Ottimizza automaticamente l'immagine.	-
5	Enter	- Selezione di una voce di menu evidenziata. - Modifica o accettazione di un valore.	20
6	Tasti freccia	- Regolano le impostazioni al valore superiore o inferiore. - Navigazione all'interno del menu.	20
7	Menu	Visualizza i menu.	20
8	Gamma	Regola i livelli di portata media.	-
9	Luminoso	Regola la quantità di luce dell'immagine.	-
10	Lens O	Regola la posizione dell'immagine in orizzontale.	-
11	Lens V	Regola la posizione dell'immagine in verticale.	-
12	Keystone O	Regola la distorsione orizzontale.	14
13	Keystone V	Regola la distorsione verticale.	14
14	Shutter (AV Mute)	Visualizza o esclude l'immagine video.	-
15	Tasto di scelta	Selezione rapida dei tasti predefiniti.	-
16	OFF	Spegne il proiettore.	12
17	Modalità	Seleziona la modalità di visualizzazione preimpostata.	-
18	Source	Seleziona l'ingresso per l'immagine principale o PIP/PBP.	-
19	Uscita	Torna al livello precedente del menu o esce dal menu.	20
20	PIP	Attiva/disattiva la modalità PIP/PBP.	-
21	Cont.	Regola la differenza tra le aree chiare e quelle scure.	-
22	Fuoco	Regola il fuoco per migliorare la chiarezza dell'immagine come voluto.	14
23	Zoom	Regola lo zoom per ottenere le dimensioni volute per l'immagine.	14
24	Pattern	Visualizzare un modello di controllo.	-



Attenzione:

Comandi, regolazioni o procedure diversi da quelli indicati potrebbero provocare l'esposizione a fonte luminosa laser pericolosa.

Distanza operativa del telecomando

Il telecomando usa la trasmissione a raggi infrarossi per controllare il proiettore. Non è necessario puntare il telecomando direttamente verso il proiettore. A meno di non tenere il telecomando perpendicolare ai fianchi o dietro al proiettore, il telecomando funzionerà bene ad una distanza di circa 10 metri (32,8 piedi) con un'inclinazione di circa 30 gradi sopra o sotto il proiettore. Avvicinarsi un poco se il proiettore non risponde al telecomando.

Tasti del proiettore e del telecomando

Il proiettore può funzionare usando il telecomando oppure i tasti del pannello posteriore del proiettore. Tutte le operazioni possono essere eseguite col telecomando, mentre i tasti del proiettore hanno funzioni limitate.

Codice telecomando

Le dieci diverse modalità telecomando (Codice 0 - Codice 9) sono assegnate a questo proiettore. Cambiando codici telecomando si impediscono interferenze provenienti da altri telecomando quando vari proiettori o attrezzature video vicini tra essi vengono messi in funzione contemporaneamente. Modificare il codice telecomando del proiettore prima di modificare quello del telecomando. Vedere "Indirizzo proiettore" nel Menu Comunicazioni a pagina 42.

Per modificare il codice telecomando:

Tenere premuto il tasto **Mode** e un tasto numerico (0-9) sul telecomando per oltre tre secondi per passare tra i codici.

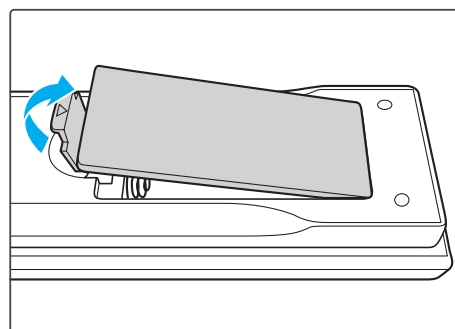
Impostazione predefinita: 0

Per modificare Indirizzo proiettore:

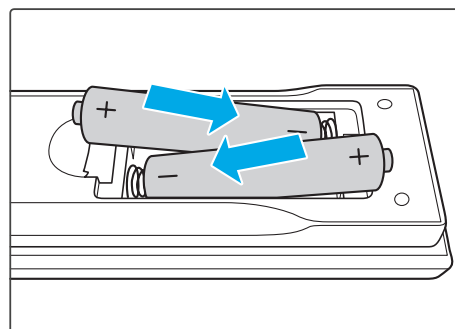
Selezionare Indirizzo proiettore nel menu Imp. (IMP. → Comunicazioni → Indirizzo proiettore)

Inserimento delle batterie del telecomando

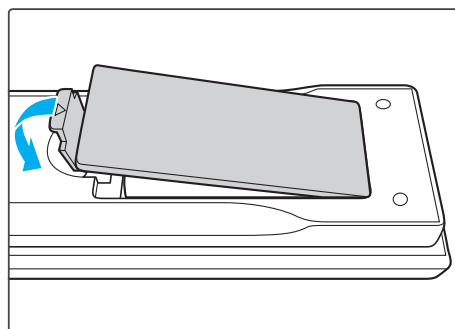
1. Rimuovere il coperchio dello scomparto batterie come mostrato nell'illustrazione.



2. Inserire le batterie con la corretta polarità (+/-) come mostrato all'interno dello scomparto batterie.



3. Rimettere a posto il coperchio.



Attenzione:

- Utilizzare solo batterie AAA (si consigliano batterie alcaline).
- Smaltire le batterie usate osservando le normative ed ordinanze locali.
- Togliere le batterie quando il proiettore non viene usato per periodi prolungati.

Impostazione e funzionamento

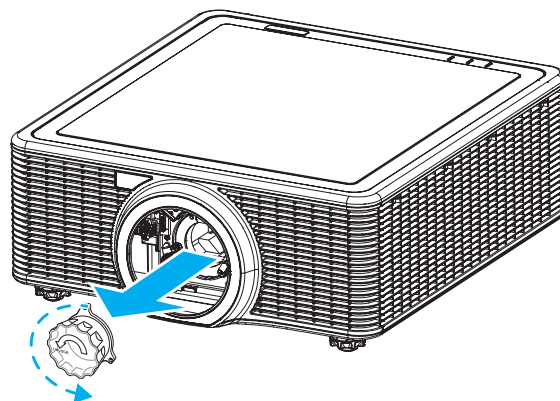
Installazione dell'obiettivo di proiezione

Prima di impostare il proiettore, installare l'obiettivo di proiezione sul proiettore.

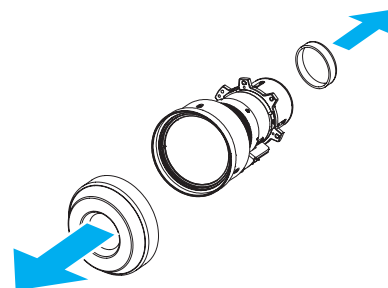
Importante:

- Prima dell'installazione, controllare l'ambiente in cui utilizzare il proiettore e preparare l'obiettivo adatto.
- Per ulteriori informazioni, rivolgersi al rivenditore presso cui si è acquistato il proiettore.

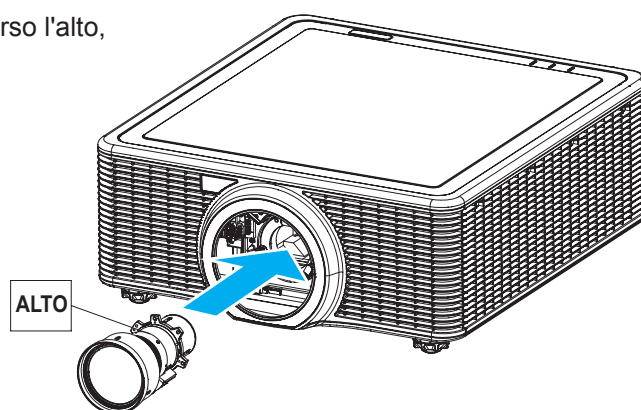
1. Premere due volte il tasto “” del tastierino integrato o premere “” del telecomando per spegnere il proiettore.
2. Ruotare il copriobiettivo in senso antiorario. Quindi rimuovere il copriobiettivo.



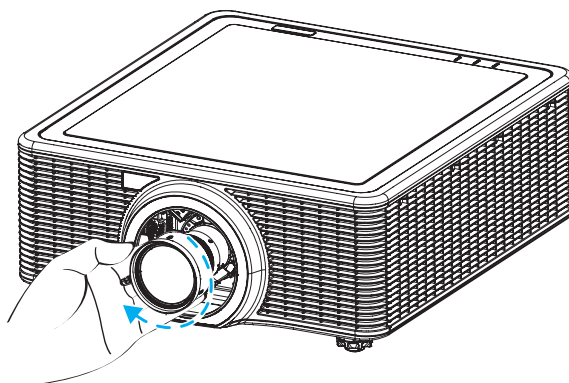
3. Rimuovere i copriobiettivi (anteriore e posteriore) sull'obiettivo.



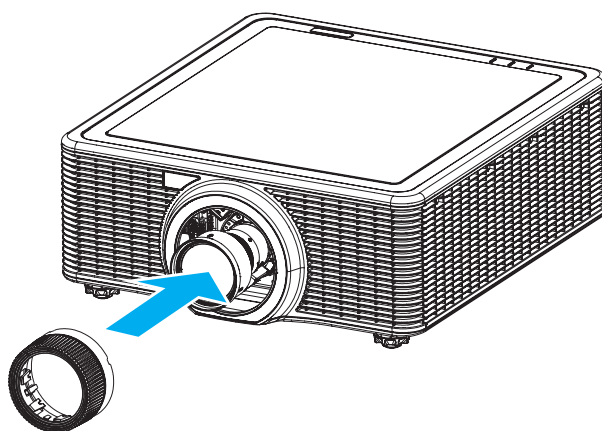
4. Con l'etichetta “ALTO” sul gruppo ottico rivolta verso l'alto, installare il gruppo nell'attacco.



- 5.** Ruotare l'obiettivo in senso orario per bloccarlo.



- 6.** Installare saldamente il copriobiettivo sull'obiettivo.



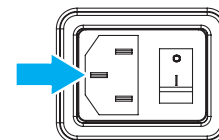
Avvio e spegnimento del proiettore

Accensione del proiettore

1. Collegare il cavo di alimentazione al proiettore. Quindi collegare l'altra estremità ad una presa di rete. Il tasto di alimentazione del tastierino integrato si illumina.

Importante:

Assicurarsi che l'interruttore di alimentazione sia in posizione ON.



2. Accendere i dispositivi collegati.
3. Accendere il proiettore premendo il tasto “” del telecomando o premendo “” del tastierino integrato. Il LED di stato lampeggia a lungo di colore arancione. È visualizzata la schermata d'avvio del proiettore, ed i dispositivi collegati sono rilevati.



4. Se è collegato più di un dispositivo di ingresso, premere il tasto **Source** del telecomando per selezionare una sorgente di ingresso (VGA, HDMI, DVI-D, HDBaseT, LAN o 3G-SDI).
5. Il proiettore rileva la sorgente selezionata e visualizza le immagini.

Spegnimento del proiettore

1. Premere il tasto “” del tastierino integrato o premere “” del telecomando per spegnere il proiettore. Sull'immagine visualizzata appare un messaggio di avviso.
2. Premere di nuovo il tasto “” del tastierino integrato o premere “” del telecomando per confermare la selezione. Se non si preme di nuovo il tasto “” o “”, il messaggio di avviso sparisce dopo 10 secondi.

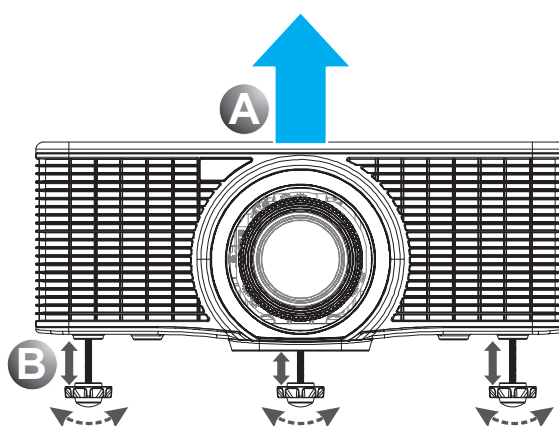
Attenzione:

Non scollegare il cavo di alimentazione finché tutte le ventole non si arrestano – indicando che il proiettore si è raffreddato.

Regolazione del livello del proiettore

Annotare quanto segue per l'impostazione del proiettore:

- Il tavolo o il piano su cui si poggia il proiettore deve essere in piano e solido.
- Posizionare il proiettore in modo che sia perpendicolare rispetto allo schermo.
- Assicurarci che i cavi siano in una posizione sicura. Si può infatti inciampare su di essi.

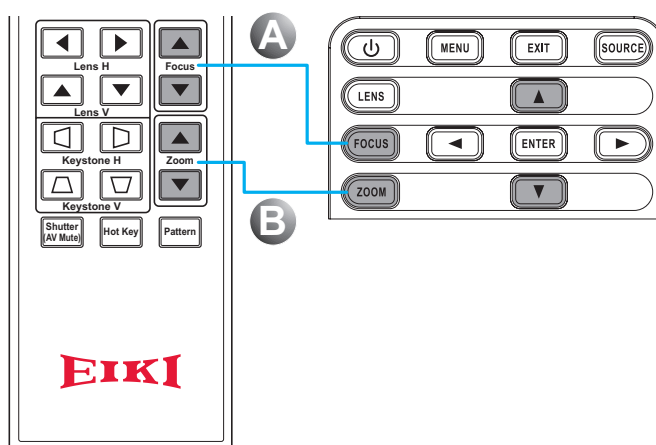


1. Per alzare il livello del proiettore, sollevare il proiettore **A**.
2. Individuare il piedino regolabile sulla parte inferiore del proiettore.
3. Girare il piedino regolabile in senso orario per alzare il proiettore ed in senso antiorario per abbassarlo. Ripetere con gli altri piedini, se necessario **B**.

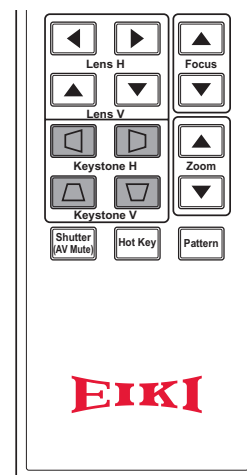
Regolazione dello zoom, messa a fuoco e distorsione

1. Utilizzare il tasto **Zoom** per ridimensionare l'immagine proiettata e le dimensioni dello schermo **B**.

2. Utilizzare il tasto **Fuoco** per rendere nitida l'immagine proiettata **A**.



3. Utilizzare i tasti **Keystone O** (del telecomando) per regolare la distorsione trapezoidale orizzontale e rendere l'immagine più squadrata. Utilizzare i tasti **Keystone V** (del telecomando) per regolare la distorsione trapezoidale verticale e rendere l'immagine più squadrata.

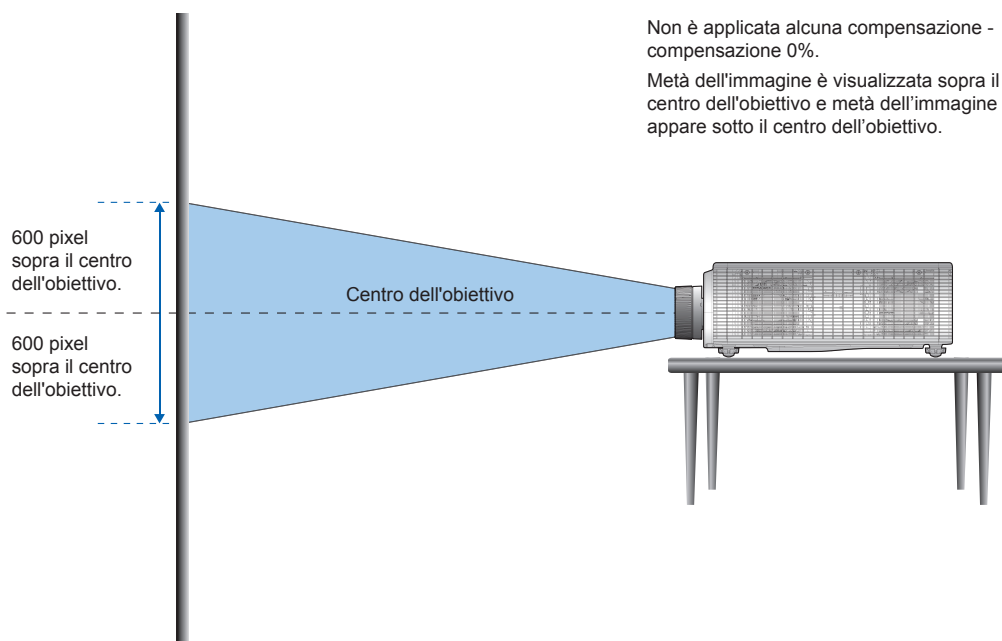


Uso della regolazione dello spostamento dell'obiettivo

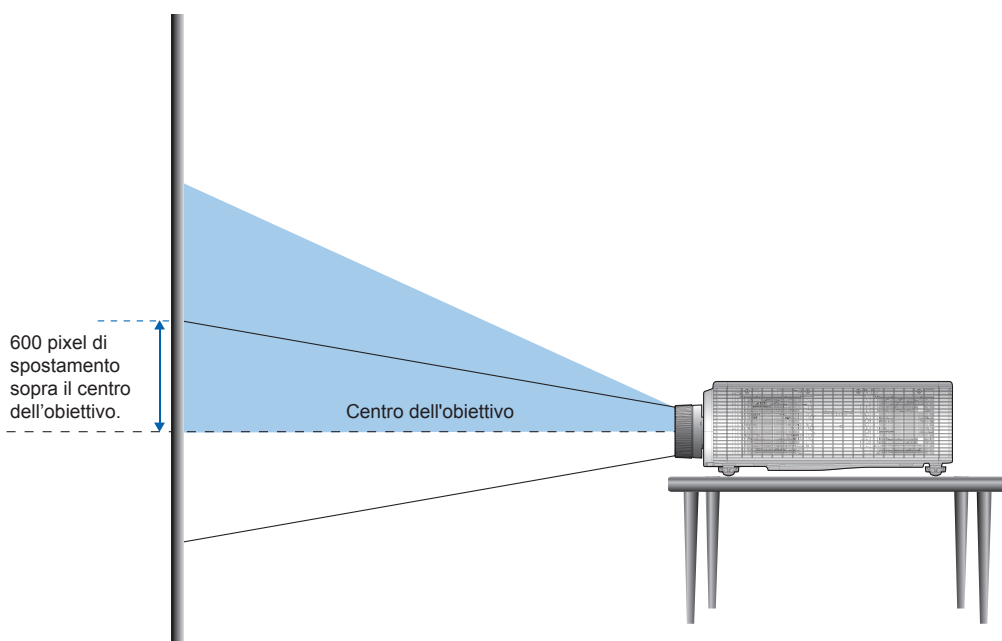
L'obiettivo di proiezione può essere spostato in alto, in basso, a destra e a sinistra con la funzione di spostamento dell'obiettivo motorizzata. Questa funzione consente il facile posizionamento delle immagini sullo schermo. Lo spostamento dell'obiettivo in genere viene espresso come percentuale dell'altezza o della larghezza dell'immagine. Vedere l'illustrazione di seguito.

Spostamento verticale/orizzontale dell'obiettivo

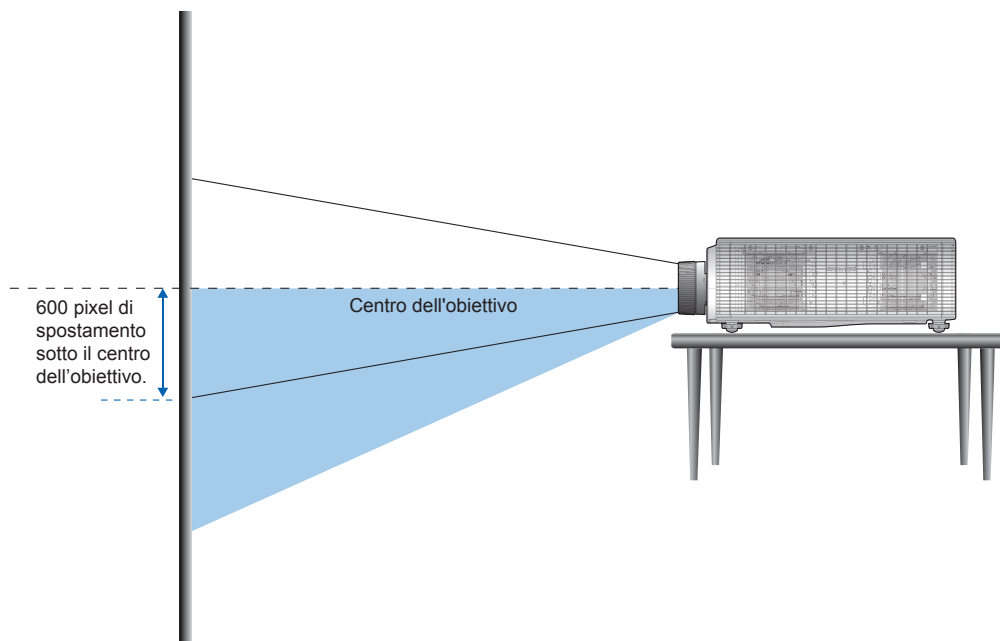
Compensazione verticale immagine: Compensazione 0% (WUXGA)



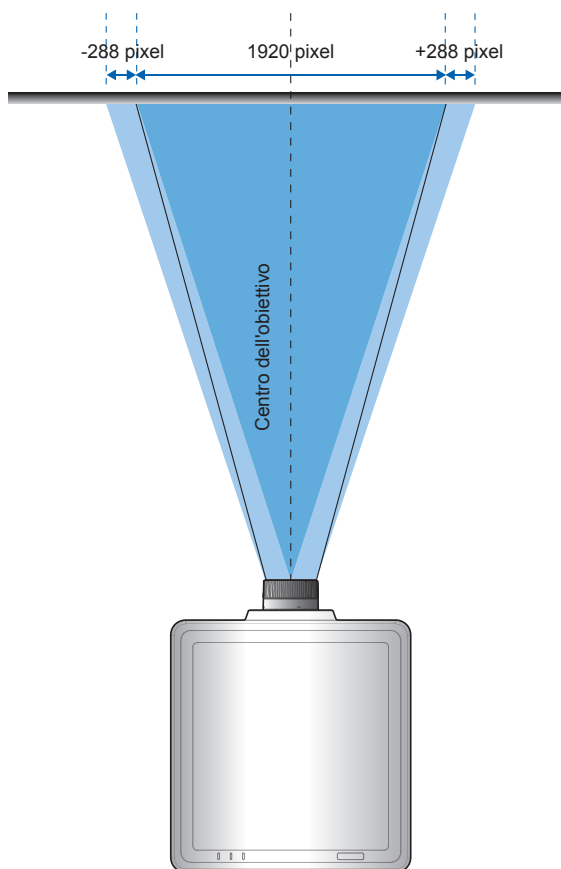
Compensazione verticale immagine: Compensazione 50% (WUXGA)



Compensazione verticale immagine: Compensazione -50% (WUXGA)



Compensazione orizzontale dell'immagine: Compensazione +/- 15% (WUXGA)

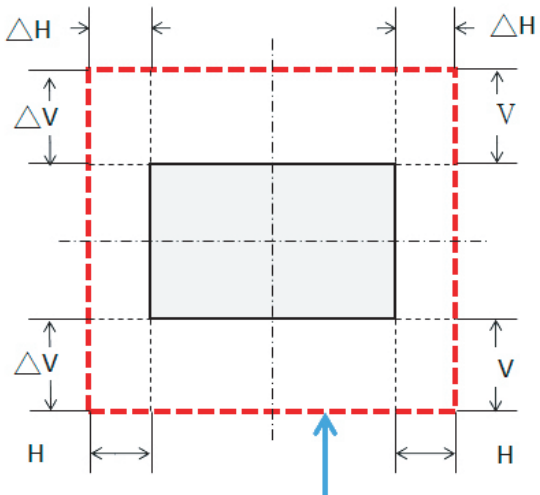
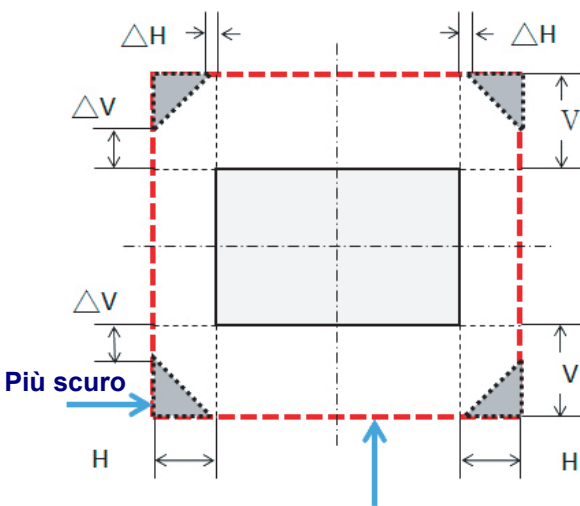


Obiettivi opzionali e dimensioni di proiezione

Obiettivo del proiettore

La serie completa di obiettivi di proiezione è elencata nella tabella di seguito.

Voce	Tipo di obiettivo					
Nome modello obiettivo	A16 (AH-A25010)	A15 (AH-A22010A)	A01 (AH-A22020)	A06 (AH-A22050)	A03 (AH-A21010)	A13 (AH-A23010)
Lunghezza focale (f)	9,49-9,55	11,11-14,06	14,03-17,96	18,07-22,59	22,56-42,87	42,60-80,90
Numero F	2,4	2,30-2,53	2,30-2,57	2,00-2,32	2,30-3,39	2,30-2,74
Specifica di messa a fuoco (MTF)	67 lp/mm	67 lp/mm	67 lp/mm	67 lp/mm	67 lp/mm	67 lp/mm
Raggio di zoom (rapporto)	senza zoom	1,26X	1,28X	1,25X	1,9X	1,9X
Regolazione di zoom e messa a fuoco	Motorizzato					
Rapporto di proiezione	0,361 (120")	0,75-0,95	0,95-1,22	1,22-1,52	1,52-2,92	2,90-5,50
Distanza di proiezione	0,96~2,65m	0,79-6,21m	1,01~7,98m	1,29~9,93m	1,61~19,00m	3,18~34,77m
Dimensioni dell'immagine proiettata	120"~350"	50~300"				
Spostamento motorizzato dell'obiettivo	Orizzontale: ±15% Verticale: ±50%					
	Obiettivo del proiettore: A01, A03, A13					
	Piattaforma	H	V	△H	△V	
	0,67" WUXGA	15%	50%	15%	50%	
	Obiettivo del proiettore: A06					
	Piattaforma	H	V	△H	△V	
	0,67" WUXGA	15%	50%	10%	40%	
	Obiettivo del proiettore: A15					
	Piattaforma	H	V	△H	△V	
	0,67" WUXGA	15%	50%	1%	25%	

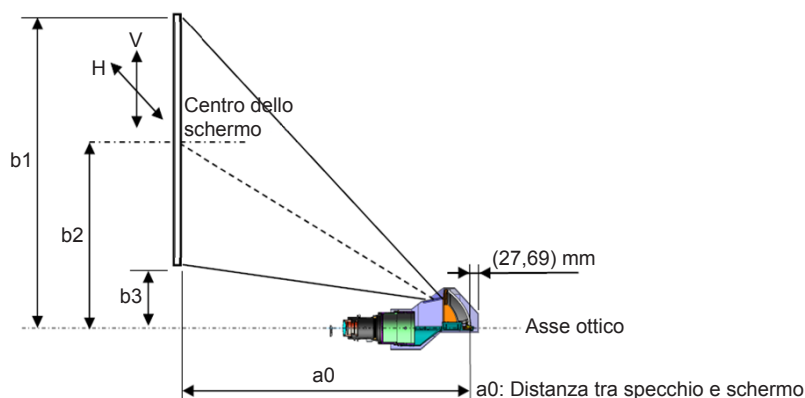
Spostamento motorizzato dell'obiettivo	Intervallo di spostamento obiettivo A01/A03/A13:  Intervallo di spostamento obiettivo Intervallo di spostamento obiettivo A06/A15:  Intervallo di spostamento obiettivo • La precisione di spostamento obiettivo è di 0,5 pixel per fase. • Quando l'obiettivo si sposta oltre l'intervallo di funzionamento descritto, i bordi dello schermo possono diventare più scuri oppure le immagini possono diventare sfocate.
--	---

Altre parti opzionali:

Codice articolo	Voce
AH-B34020	Dongle Wi-Fi
AH-B34030	Cavo remoto a filo

Rapporto tra dimensioni di proiezione e distanza di proiezione

Piattaforma			WUXGA (16:10)										
DMD			0,67"										
Obiettivo del proiettore			A16 Focale ultra corta	A15 Focale corta		A01 Zoom grandangolare		A06 Standard		A03 Zoom a focale lunga		A13 Zoom a focale ultra lunga	
Spec. rapporto di proiezione (Forza ampio/Tele)			0,361 (120")	0,75	0,95	0,95	1,22	1,22	1,52	1,52	2,92	2,90	5,50
Rapporto di zoom			N/A	1,26X		1,28X		1,25X		1,9X		1,9X	
Distanza di proiezione (m) (min/max)			0,96 2,65	0,79	6,21	1,01	7,98	1,29	9,93	1,61	19,00	3,18	34,77
Dimensioni schermo di proiezione			Distanza di proiezione (m)										
Rapporto di proiezione costante c (Forza ampio/Tele)			0,34	0,761	0,966	0,966	1,240	1,236	1,543	1,546	2,948	2,822	5,362
Rapporto di proiezione costante d (Forza ampio/Tele)			5,606	-2,66	-2,71	-3,00	-2,84	-4,14	-4,01	-5,94	-5,18	13,63	11,74
Diagonale (pollici)	Altezza (m)	Larghezza (m)	NA	Forza ampio	Tele	Forza ampio	Tele	Forza ampio	Tele	Forza ampio	Tele	Forza ampio	Tele
50	0,67	1,08	NA	0,79	1,01	1,01	1,31	1,29	1,62	1,61	3,12	3,18	5,89
60	0,81	1,29	NA	0,96	1,22	1,22	1,57	1,56	1,95	1,94	3,76	3,78	7,05
70	0,94	1,51	NA	1,12	1,43	1,43	1,84	1,82	2,29	2,27	4,39	4,39	8,20
80	1,08	1,72	NA	1,28	1,64	1,63	2,11	2,09	2,62	2,60	5,03	5,00	9,36
90	1,21	1,94	NA	1,45	1,85	1,84	2,38	2,35	2,95	2,94	5,66	5,61	10,51
100	1,35	2,15	NA	1,61	2,05	2,05	2,64	2,62	3,28	3,27	6,30	6,21	11,67
110	1,48	2,37	NA	1,78	2,26	2,26	2,91	2,89	3,62	3,60	6,93	6,82	12,82
120	1,62	2,58	0,96	1,94	2,47	2,47	3,18	3,15	3,95	3,94	7,57	7,43	13,98
130	1,75	2,80	1,04	2,10	2,68	2,67	3,44	3,42	4,28	4,27	8,20	8,04	15,13
140	1,88	3,02	1,11	2,27	2,89	2,88	3,71	3,69	4,61	4,60	8,84	8,65	16,29
150	2,02	3,23	1,18	2,43	3,09	3,09	3,98	3,95	4,95	4,94	9,47	9,25	17,44
160	2,15	3,45	1,26	2,60	3,30	3,30	4,24	4,22	5,28	5,27	10,11	9,86	18,60
170	2,29	3,66	1,33	2,76	3,51	3,51	4,51	4,48	5,61	5,60	10,74	10,47	19,75
180	2,42	3,88	1,40	2,92	3,72	3,72	4,78	4,75	5,94	5,93	11,38	11,08	20,91
190	2,56	4,09	1,48	3,09	3,93	3,92	5,05	5,02	6,27	6,27	12,01	11,69	22,06
200	2,69	4,31	1,55	3,25	4,13	4,13	5,31	5,28	6,61	6,60	12,65	12,29	23,22
250	3,37	5,38	1,91	4,07	5,17	5,17	6,65	6,61	8,27	8,27	15,82	15,33	28,99
300	4,04	6,46	2,28	4,89	6,21	6,21	7,98	7,95	9,93	9,93	19,00	18,37	34,77
350	4,71	7,54	2,65	N/A									



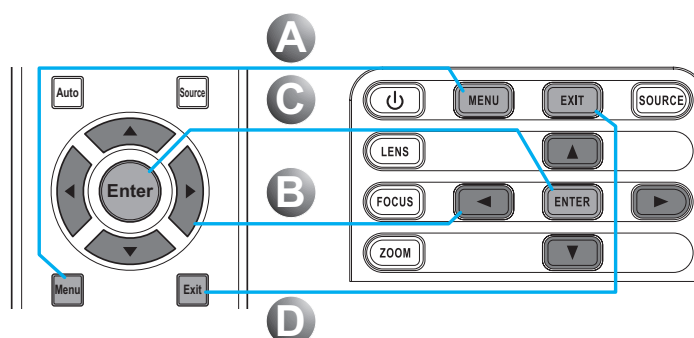
Impostazioni del menu OSD

Controlli del menu OSD

Il proiettore dispone di un OSD che consente di effettuare le regolazioni dell'immagine e modificare varie impostazioni.

Navigazione del menu OSD

È possibile utilizzare i tasti cursore del telecomando o la tastiera del proiettore per spostarsi ed apportare modifiche all'OSD.



1. Per accedere all'OSD, premere il tasto **Menu** **A**.
2. Usare le frecce (**▲▼◀▶**) per spostarsi all'interno del menu e regolare le impostazioni per aumentare o diminuire il loro valore **B**.
3. Premere il tasto **Enter** per accedere al menu secondario o confermare una selezione/impostazione **C**.
4. Premere il tasto **Exit** per tornare al menu precedente, oppure per uscire dal menu **D**.

IMMAG.	IMMAG.	
	Mod. visual.	Presentazione
	Luminosità	50
	Contrasto	50
	Nitidezza	2
	Colore	50
	Tonalità	50
	Fase	50
	Frequenza	50
	Posizione orizzontale	50
	Posizione verticale	50
		▼
USCITA		
IMP.		
OPZ.		

Attenzione:

In base alla sorgente video, non tutte le voci dell'OSD sono disponibili. Non è possibile accedere alle voci non disponibili, le quali sono riportate in grigio.

Impostazione della lingua del menu OSD

Impostare la lingua OSD in base alle proprie preferenze prima di continuare.

1. Premere il tasto **Menu**.

IMMAG.	IMMAG.	
	Mod. visual.	Presentazione
USCITA	Luminosità	50
	Contrasto	50
	Nitidezza	2
IMP.	Colore	50
	Tonalità	50
	Fase	50
OPZ.	Frequenza	50
	Posizione orizzontale	50
	Posizione verticale	50

2. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **IMP.** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **IMP.**

IMMAG.	IMP.	
	Lingua	Italiano
USCITA	Montag. a soffitto	Auto
	Proiezione posteriore	Off
	Funz. obiettivo	
IMP.	Preferenze menu	
	Imp. LED tast.	On
	PIN	
OPZ.	Comunicazioni	

3. Usare le frecce (▲▼) per selezionare **Lingua** e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario.
4. Utilizzare le frecce (▲▼) per selezionare la lingua voluta, quindi premere il tasto **Enter** per confermare.
5. Premere varie volte il tasto **Uscita** per uscire dal menu.

Lingua
English
Français
Español
Deutsch
Italiano
Русский
简体中文
日本語
한국어
Português
Indonesian
Nederlands
العربية

Panoramica del menu OSD

Usare le illustrazioni che seguono per trovare rapidamente un'impostazione o determinare la sua capacità di regolazione.

Menu principale	Menu secondario / Impostazioni				Imp. predefinite
IMMAG.	Mod. visual.	Presentazione			Impostando fonte
		Video			
		Luminoso			
		REC709			
		DICOM SIM			
		Alta vel. 2D			
		3D			
		Blending			
		Utente			
		Salva per ut.			
	Luminosità	0 ~ 100			50
	Contrasto	0 ~ 100			50
	Nitidezza	0 ~ 4			2
	Colore	0 ~ 100			50
	Tonalità	0 ~ 100			50
	Fase	0 ~ 100			50
	Frequenza	0 ~ 100			50
	Posizione orizzontale	0 ~ 100			50
	Posizione verticale	0 ~ 100			50
	Schermo 3D	Abilita 3D	Auto		Auto
			Frame Packing		
			Side by Side		
			Top and Bottom		
			Frame Sequential		
			Off		
		Inversione 3D	Off		Off
		DLP Link	On		On
			Off		
	Regolazione HSG	Abilita HSG	Off		Off
			On		
		Schema di prova automatico	Off		On
			On		
		Tonalità rosso	0 – 254		127
		Saturazione rosso	0 – 254		127
		Guadagno rosso	0 – 254		127
		Tonalità verde	0 – 254		127
		Saturazione verde	0 – 254		127

Menu principale	Menu secondario / Impostazioni				Imp. predefinite
IMMAG.	Regolazione HSG	Guadagno verde	0 – 254		127
		Tonalità blu	0 – 254		127
		Saturazione blu	0 – 254		127
		Guadagno blu	0 – 254		127
		Tonalità ciano	0 – 254		127
		Saturazione ciano	0 – 254		127
		Guadagno ciano	0 – 254		127
		Tonalità magenta	0 – 254		127
		Saturazione magenta	0 – 254		127
		Guadagno magenta	0 – 254		127
		Tonalità giallo	0 – 254		127
		Saturazione giallo	0 – 254		127
		Guadagno giallo	0 – 254		127
		Guadagno rosso del bianco	0 – 254		127
		Guadagno verde del bianco	0 – 254		127
		Guadagno blu del bianco	0 – 254		127
		Ripristina su predefiniti			
	Avanzate	Picco bianco	0 - 100		Impostando fonte
		Gamma	Video		Impostando fonte
			Film		
			Luminoso		
			CRT		
			DICOM		
			Gamma2.2		
		Temp. colore	Più calda		Impostando fonte
			Calda		
			Fredda		
			Luminoso		
		Spazio Colore	RGB		Auto
			REC709		
			REC601		
			Video RGB		
			Auto		

Menu principale	Menu secondario / Impostazioni				Imp. predefinite
IMMAG.	Avanzate	Imp. colore	Guadagno Rosso	0 ~ 100	50
			Guadagno Verde	0 ~ 100	50
			Guadagno Blu	0 ~ 100	50
			Compensazione rosso	0 ~ 100	50
			Compensazione verde	0 ~ 100	50
			Compensazione blu	0 ~ 100	50
			Reimpostazione guadagno. RGB/ sfasamento		
		Miglioramento colore	0 ~ 2		1
		Velocità ruota colori	2X		2X
			3X		
		Mod. film	Off		Off
			On		
		Nero estremo	Off		Off
			On		
		DynamicBlack™	Off		Off
			On		
USCITA	Rapp. visual.	Auto			Auto
		4:3			
		16:9			
		16:10			
		Nativo			
	Sovrascansiona	Off			Impostando fonte
		Zoom			
		Ritaglia			
	Zoom dig. O	50% ~ 400%			100
	Zoom dig. V	50% ~ 400%			100
	Spост. dig. O	0 ~ 100			50
	Spост. dig. V	0 ~ 100			50
	Dist. immagine	Mod. PC	Off		Off
			On		
		Correzione O	0 ~ 200		100
		Correzione V.	0 ~ 200		100
		Deformazione O	0 ~ 100		50
		Deformazione V	0 ~ 100		50
		4- Angoli	Reg. orizz. Sx alto	0 ~ 120 (pixel)	0
			Reg. vert. Sx alto	0 ~ 80	0
			Reg. orizz. Dx alto	0 ~ 120	0
			Reg. vert. Dx alto	0 ~ 80	0
			Reg. orizz. Sx basso	0 ~ 120	0
			Reg. vert. Sx basso	0 ~ 80	0
			Reg. orizz. Dx basso	0 ~ 120	0
					0

Menu principale	Menu secondario / Impostazioni				Imp. predefinite
USCITA	Dist. immagine	4- Angoli	Reg. vert. Dx. basso	0 ~ 80	0
	PIP/PBP	Abilita PIP/PBP	Off		Off
			On		
		Sorgente princ.	VGA		VGA
			HDMI		
			DVI-D		
			HDBaseT		
			LAN		
			3G-SDI		
		Sorgente sec.	VGA		
			HDMI		
			DVI-D		
			HDBaseT		
			LAN		
			3G-SDI		
		Swap			
		Dimensioni	Piccolo		Grande
			Mezzo		
			Grande		
		Configurazione	PBP, princ. sx		PBP, princ. sx
			PBP, princ. alto		
			PBP, princ. dx		
			PBP, princ. basso		
			PIP - Basso dx		
			PIP - Basso sx		
			PIP - Alto sx		
			PIP - Alto dx		
IMP.	Lingua	English			English
		Francese			
		Español			
		Deutsch			
		Italiano			
		Русский			
		简体中文			
		日本語			
		한국어			
		Português			
		Indonesian			
		Nederlands			
		العربية			
	Montag. a soffitto	Off			Auto
		On			
		Auto			

Menu principale	Menu secondario / Impostazioni				Imp. predefinite
IMP.	Proiezione posteriore	Off			Off
		On			
	Funz. obiettivo	Fuoco		Aumento fuoco - arresto motore	
				Aumento fuoco - fase avvio motore	
				Aumento fuoco - esecuzione motore	
				Riduzione fuoco - arresto motore	
				Riduzione fuoco - fase avvio motore	
				Riduzione fuoco - esecuzione motore	
		Zoom		Ingrandimento - arresto motore	
				Ingrandimento - fase avvio motore	
				Ingrandimento - esecuzione motore	
				Riduzione - arresto motore	
				Riduzione - fase avvio motore	
				Riduzione - esecuzione motore	
		Spostamento obiettivo		Spostamento obiettivo su - arresto motore	
				Spostamento obiettivo su - fase avvio motore	
				Spostamento obiettivo su - esecuzione motore	
				Spostamento obiettivo giù - arresto motore	
				Spostamento obiettivo giù - fase avvio motore	
				Spostamento obiettivo giù - esecuzione motore	
				Spostamento obiettivo destra - arresto motore	
				Spostamento obiettivo destra - fase avvio motore	
				Spostamento obiettivo destra - esecuzione motore	
				Spostamento obiettivo sinistra - arresto motore	
				Spostamento obiettivo sinistra - fase avvio motore	
				Spostamento obiettivo sinistra - esecuzione motore	
		Calibrazione obiettivo	Sì/No (finestra di dialogo)		
		Blocco obiet.	No		No
			Sì		
	Preferenze menu	Trasparenza menu	0 ~ 9		0
		Mostra messaggi	Off		On
			On		
	Imp. LED tast.	Off			On
		On			
	PIN	Protezione PIN	OFF		OFF
			ON		
		Camb. PIN			
	Comunicazioni	LAN	DHCP	OFF	Tramite impostazione
				ON	
			Indirizzo IP		Tramite impostazione
			Subnet mask		Tramite impostazione
			Gateway predefinito		Tramite impostazione
			Indirizzo Mac		Tramite impostazione
			Applica		

Menu principale	Menu secondario / Impostazioni				Imp. predefinite
IMP.	Comunicazioni	WLAN	Abilita		Tramite impostazione
			IP iniziale		Tramite impostazione
			IP finale		Tramite impostazione
			Subnet mask		Tramite impostazione
			Gateway predefinito		Tramite impostazione
			Indirizzo Mac		Tramite impostazione
			SSID		Tramite impostazione
		Rete	Nome proiettore		Tramite impostazione
			Riavvia rete...		
			Ripristino pred. rete...		
		Vel. baud p. ser	9600		19200
			14400		
			19200		
			38400		
			57600		
			115200		
		Perc. Porta ser.	RS232		RS232
			HDBaseT		
		Indirizzo proiettore	0 - 9		0
		Controllo IR	Frontale	Off	On
				On	
			Alto	Off	On
				On	
			HDBaseT	Off	Off
				On	
OPZ.	Sorgente automatica	Off			On
		On			
	Altitudine elevata	Off			Off
		On			
	Schemi test	Off			Off
		Griglia			
		Rosso			
		Verde			
		Blu			
		Giallo			
		Magenta			
		Ciano			
		Bianco			
		Nero			

Menu principale	Menu secondario / Impostazioni				Imp. predefinite
OPZ.	Colore sfondo	Logo			Logo
		Blu			
		Nero			
		Bianco			
	Impost. tasto di scelta rapida	Schermo vuoto			Schermo vuoto
		Rapp. visual.			
		Sospendi schermata			
		Sovrascansione			
	Imp. alim.	Mod. standby	Modalità 0,5 W		Modalità di comunicaz.
			Modalità di comunicaz.		
		Acc. diretta	Off		Off
			On		
		Spegn. auto	No		20 min
			5 min		
			10 min		
			15 min		
			20 min		
			25 min		
			30 min		
		Timer per spegn. ritardato	No		No
			2 ore		
			4 ore		
			6 ore		
	Imp. sorg. lum.	Mod. sorg. lum.	Alimentazione costante		Alimentazione costante
			Lum. costante		
			Modalità Eco		
		Imp. alim. cost.	0 – 99		99
		Imp. lum. cost.	0 – 99		80
		Totale ore proiettore			
	Sensore luce	Calibrazione sensore luce			
		Calibrato?	(Display Sì/No)		
	Informazioni	Nome modello			
		Numero di serie			
		Risoluzione Nativa			
		Firmware			
		Sorgente princ.			
		- Risoluzione			
		- Formato segnale			
		- Clock pixel			
		- Agg. orizz.			
		- Agg. vert.			

Menu principale	Menu secondario / Impostazioni				Imp. predefinite
OPZ.	Informazioni	Sorgente sec.			
		- Risoluzione			
		- Formato segnale			
		- Clock pixel			
		- Agg. orizz.			
		- Agg. vert.			
		Mod. sorg. lum.			
		Totale ore proiettore			
		Mod. standby			
		Indirizzo IP			
		DHCP			
	Ripristina impostazioni predefinite	Sì/No (finestra di dialogo)			
	Servizio				

Menu Immagine

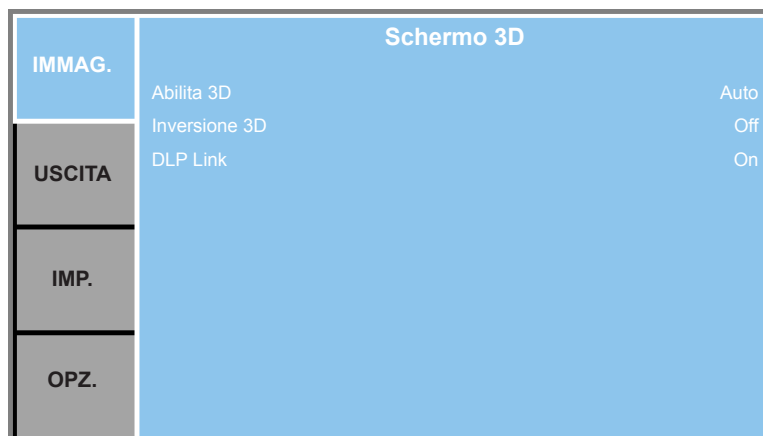
Premere il tasto **Menu** per aprire il menu OSD. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **IMMAG.** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **IMMAG.**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare l'opzione del menu e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario. Premere le frecce (▲▼◀▶) per selezionare o regolare le impostazioni desiderate e premere il tasto **Enter** per confermare.

IMMAG.	IMMAG.	
	Mod. visual.	Presentazione
USCITA	Luminosità	50
	Contrasto	50
	Nitidezza	2
IMP.	Colore	50
	Tonalità	50
	Fase	50
OPZ.	Frequenza	50
	Posizione orizzontale	50
	Posizione verticale	50

Voce	Descrizione
Mod. visual.	Ottimizza il proiettore per visualizzare le immagini in certe condizioni, come Presentazione, Video, Luminoso, REC709, DICOM SIM, Alta vel. 2D, 3D, Blending e modalità definibile dall'utente.
Luminosità	Regola l'intensità dell'immagine.
Contrasto	Regola il grado di differenza tra le parti più chiare e più scure dell'immagine e cambia la quantità di nero e bianco nell'immagine.
Nitidezza	Selezione della massima chiarezza dell'immagine.
Colore	Regola un'immagine video da bianco e nero a colori completamente saturi. L'impostazione colore si applica solo alle sorgenti video.
Tonalità	Regola il bilanciamento del colore rosso-verde delle immagini video. L'impostazione di tonalità si applica solo alle sorgenti video.
Fase	Solo segnali analogici. Regolare la fase dei pixel quando l'immagine mostra tremolii o disturbi dopo avere ottimizzato l'allineamento dei pixel. Fase pixel può regolare la fase della frequenza di campionamento dei pixel relativa al segnale in ingresso.
Frequenza	Solo segnali analogici. Uno sfarfallio costante, oppure diverse leggere righe o bande verticali sull'intera immagine indicano una frequenza scadente. La frequenza appropriata garantisce la consistenza della qualità di immagine su tutto lo schermo, il mantenimento delle proporzioni e l'ottimizzazione della fase dei pixel.
Posizione orizzontale	Sposta l'immagine verso destra o sinistra all'interno dell'area di pixel disponibili.
Posizione verticale	Sposta l'immagine verso l'alto o il basso all'interno dell'area di pixel disponibili.
Schermo 3D	Configura le impostazioni di visualizzazione 3D. Fare riferimento alla sezione "Menu Schermo 3D" a pagina 31.
Regolazione HSG	Configura le impostazioni di gestione colori. Fare riferimento alla sezione "Menu Regolazione HSG" a pagina 32.
Avanzate	Configura le impostazioni avanzate dell'immagine. Fare riferimento alla sezione "Menu Avanzate" a pagina 33.

Menu Schermo 3D

Premere il tasto **Menu** per aprire il menu OSD. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **IMMAG.** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **IMMAG.**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **Schermo 3D**, quindi premere il tasto **Enter** per accedere al menu **Schermo 3D**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare l'opzione del menu e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario. Premere le frecce (▲▼◀▶) per selezionare o regolare le impostazioni desiderate e premere il tasto **Enter** per confermare.



Voce	Descrizione
Abilita 3D	Imposta il formato 3D. Supporta i formati 3D obbligatori e Frame Sequential 3D a 120 Hz.
Inversione 3D	Inverte il segnale di sincronizzazione 3D per l'applicazione dell'uso di un singolo proiettore.
DLP Link	Seleziona la sorgente Sincronia 3D: • On: Il tipo Sincronia 3D è Collegamento DLP. • Off: L'origine di sincronizzazione 3D è la porta 3D SYNC OUT.

Menu Regolazione HSG

Premere il tasto **Menu** per aprire il menu OSD. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **IMMAG.** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **IMMAG.**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **Regolazione HSG** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **Regolazione HSG**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare l'opzione del menu e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario. Premere le frecce (▲▼◀▶) per selezionare o regolare le impostazioni desiderate e premere il tasto **Enter** per confermare.

Regolazione HSG	
IMMAG.	Abilita HSG On
	Schema di prova automatico On
USCITA	Tonalità rosso 254
	Saturazione rosso 0
	Guadagno rosso 0
IMP.	Tonalità verde 254
	Saturazione verde 0
	Guadagno verde 0
OPZ.	Tonalità blu 254
	Saturazione blu 0

Voce	Descrizione
Abilita HSG	Abilita/disabilita la funzione Regolazione HSG.
Schema di prova automatico	Impostare su "On" per abilitare la visualizzazione di un modello di prova per il colore target o impostare su "Off" per disabilitare il modello di prova automatico.
Tonalità rosso / Tonalità verde / Tonalità blu / Tonalità Ciano / Tonalità Magenta / Tonalità giallo	Regolano la tonalita del canale rosso, verde, blu, ciano, magenta o giallo dell'immagine.
Saturazione rosso / Saturazione verde / Saturazione blu / Saturazione Ciano / Saturazione Magenta / Saturazione giallo	Regolano la saturazione del canale rosso, verde, blu, ciano, magenta o giallo dell'immagine.
Guadagno rosso / Guadagno verde / Guadagno blu / Guadagno Ciano / Guadagno Magenta / Guadagno giallo	Regolano il guadagno del canale rosso, verde, blu, ciano, magenta o giallo dell'immagine.
Guadagno rosso del bianco / Guadagno verde del bianco / Guadagno blu del bianco	Regolano il bilanciamento del bianco del canale rosso, verde o blu dell'immagine.
Ripristina su predefiniti	Ripristinano le impostazioni predefinite delle regolazioni di tonalità, saturazione, guadagno e bilanciamento del bianco.

Menu Avanzate

Premere il tasto **Menu** per aprire il menu OSD. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **IMMAG.** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **IMMAG.**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **Avanzate** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **Avanzate**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare l'opzione del menu e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario. Premere le frecce (▲▼◀▶) per selezionare o regolare le impostazioni desiderate e premere il tasto **Enter** per confermare.

Avanzate	
IMMAG.	Picco bianco 100
	Gamma Luminoso
USCITA	Temp. colore Luminoso
	Spazio Colore RGB
	Imp. colore
IMP.	Miglioramento colore 0
	Velocità ruota colori 2X
	Mod. film Off
OPZ.	Nero estremo Off
	DynamicBlack™ Off

Voce	Descrizione
Picco bianco	(Solo per sorgenti video) Aumenta la luminosità dei bianchi che sono vicini al 100%.
Gamma	Selezionare la gamma appropriata fra Video, Film, Luminoso, CRT, DICOM e Gamma2.2.
Temp. colore	Cambia l'intensità dei colori.
Spazio Colore	Selezione di uno spazio colore che è stato regolato specificatamente per il segnale d'ingresso. Utilizzare solo per i segnali analogici e per certe sorgenti digitali.
Imp. colore	Regolano il guadagno del canale rosso, verde o blu dell'immagine. Influirà sul nero e sul bianco. Regolano la compensazione del canale rosso, verde o blu dell'immagine. Influirà sul nero e sul bianco. Reimpostare guadagno RGB/compensazione per ripristinare le impostazioni predefinite del colore.
Miglioramento colore	Il controllo Miglioramento colore consente di migliorare la qualità delle immagini con una elevata saturazione del colore.
Velocità ruota colori	Una maggiore velocità riduce la comparsa di imperfezioni di colore che potrebbero verificarsi.
Mod. film	Controlla il rilevamento della modalità film e determina se la sorgente originale del video è film o video.
Nero estremo	Analizza l'immagine corrente e calcola un valore di compensazione che è poi aggiunto al valore del livello di nero del convertitore analogico a digitale. Questo assicura un livello di nero ottimale per ciascuna sorgente analogica.
DynamicBlack™	Abilita o disabilita la funzione DynamicBlack. Abilitando questa funzione, si aumenta dinamicamente il rapporto di contrasto.

Menu Uscita

Premere il tasto **Menu** per aprire il menu OSD. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **USCITA** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **USCITA**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare l'opzione del menu e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario. Premere le frecce (▲▼◀▶) per selezionare o regolare le impostazioni desiderate e premere il tasto **Enter** per confermare.

IMMAG.	USCITA	
	Rapp. visual.	Auto
USCITA	Sovrascansiona	Off
	Zoom dig. O	100
IMP.	Zoom dig. V	100
	Spost. dig. O	50
OPZ.	Spost. dig. V	50
	Dist. immagine	
	PIP/PBP	

Voce	Descrizione
Rapp. visual.	Visualizza l'immagine con le dimensioni rilevate, oppure ridimensiona l'immagine massimizzando l'altezza, la larghezza o entrambe, oppure la ridimensiona sulle dimensioni massime possibili mantenendo il rapporto proporzioni originale.
Sovrascansiona	Rimuove i disturbi attorno all'immagine. Lo zoom overscan ingrandisce l'immagine del 3% rispetto al formato originale. Il ritaglio overscan riduce il 3% di pixel attivi sui quattro bordi dell'immagine originale.
Zoom dig. O	Cambia le dimensioni orizzontali dell'area dello schermo del proiettore. Se l'area dello schermo è stata ridimensionata usando questa impostazione, può essere spostata cambiando le impostazioni Spost. dig. O e Spost. dig. V.
Zoom dig. V	Cambia le dimensioni verticali dell'area dello schermo del proiettore. Se l'area dello schermo è stata ridimensionata usando questa impostazione, può essere spostata cambiando le impostazioni Spost. dig. O e Spost. dig. V.
Spost. dig. O	Sposta l'area dello schermo orizzontalmente se le dimensioni sono state modificate usando l'impostazione Zoom digitale.
Spost. dig. V	Sposta l'area dello schermo verticalmente se le dimensioni sono state modificate usando l'impostazione Zoom digitale.
Dist. immagine	Configura le impostazioni di distorsione dell'immagine. Fare riferimento alla sezione "Menu Dist. immagine" a pagina 35.
PIP/PBP	Configura le impostazioni PIP/PBP. Fare riferimento alla sezione "Menu PIP/PBP" a pagina 36.

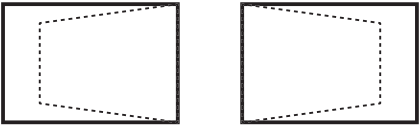
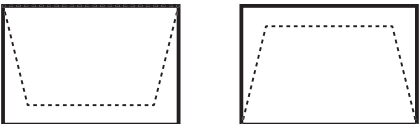
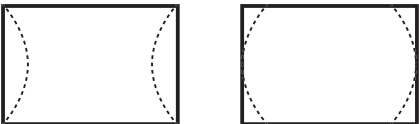
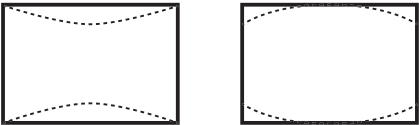
Nota:

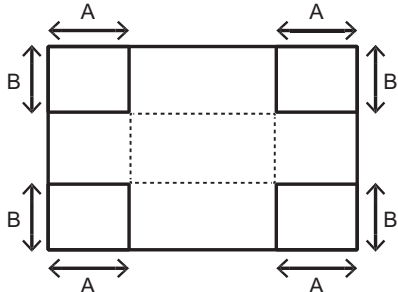
- Quando si seleziona *Rapp. visual. 16:9*, la risoluzione del segnale di ingresso o 1600x1200 viene automaticamente commutata su 1600x900.
- Se si seleziona *Auto* e il segnale di ingresso è 16:9, il tipo di schermo cambia automaticamente (1920x1200).
- Se si seleziona *Nativo*, lo schermo cambia automaticamente con mappatura 1:1 centro.

Menu Dist. immagine

Premere il tasto **Menu** per aprire il menu OSD. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **USCITA** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **USCITA**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **Dist. immagine** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **Dist. immagine**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare l'opzione del menu e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario. Premere le frecce (▲▼◀▶) per selezionare o regolare le impostazioni desiderate e premere il tasto **Enter** per confermare.



Voce	Descrizione
Mod. PC	Consente al software per PC di controllare la geometria.
Correzione O	Regola la distorsione trapezoidale orizzontale e rende l'immagine più squadrata. La correzione distorsione orizzontale è usata per correggere immagini di forma trapezoidale i cui i bordi sinistro e destro sono disuguali in lunghezza. Questa funzione è intesa per l'uso con applicazioni su asse orizzontale. 
Correzione V.	Regola la distorsione trapezoidale verticale e rende l'immagine più squadrata. La correzione distorsione verticale è usata per correggere immagini di forma trapezoidale i cui i bordi superiore ed inferiore sono inclinati verso uno dei lati. Questa funzione è intesa per l'uso con applicazioni su asse verticale. 
Deformazione O	Regola la distorsione a cuscino orizzontale e rende l'immagine più squadrata. 
Deformazione V	Regola la distorsione a cuscini verticale e rende l'immagine più squadrata. 

Voce	Descrizione
4- Angoli	Consentire la compressione dell'immagine per adattarsi ad un'area definita spostando ciascuna posizione x e y dei quattro angoli. 

Menu PIP/PBP

Premere il tasto **Menu** per aprire il menu OSD. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **USCITA** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **USCITA**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **PIP/PBP** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **PIP/PBP**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare l'opzione del menu e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario. Premere le frecce (▲▼◀▶) per selezionare o regolare le impostazioni desiderate e premere il tasto **Enter** per confermare.

IMMAG.	PIP/PBP
	Abilita PIP/PBP On
	Sorgente princ. VGA
USCITA	Sorgente sec. DVI-D
	Swap
	Dimensioni Grande
IMP.	Configurazione PBP, princ. sx
OPZ.	

Voce	Descrizione
Abilita PIP/PBP	Permette di visualizzare due sorgenti al contempo (immagini principali e PIP/PBP) oppure una sola sorgente.
Sorgente princ.	Nell'elenco degli ingressi attivi, selezionarne uno da usare come immagine principale.
Sorgente sec.	Nell'elenco degli ingressi attivi, selezionarne uno da usare come PIP/PBP.
Swap	Cambiare l'immagine principale su PIP/PBP e PIP/PBP sull'immagine principale. Lo scambio è possibile solo quando la funzione PIP/PBP è abilitata.
Dimensioni	Seleziona le dimensioni PIP/PBP. Opzioni disponibili: Piccolo, Mezzo o Grande.
Configurazione	Imposta la posizione dell'immagine PIP/PBP sullo schermo.

Tabella della disposizione e delle dimensioni PIP/PBP, come descritto di seguito.

➤ P : indica la zona della sorgente principale (colore più chiaro).

➤ * : Le zone delle sorgenti hanno le stesse dimensioni.

Disposizione PIP/PBP	Dimensioni PIP/PBP		
	Piccolo	Mezzo	Grande
PBP, princ. sx			
PBP, princ. alto			
PBP, princ. dx			
PBP, princ. basso			
PIP - Basso dx			
PIP - Basso sx			
PIP - Alto sx			
PIP - Alto dx			

Matrice PIP/PBP	HDMI	HDBaseT	LAN	DVI-D	VGA	3G-SDI
HDMI	—	—	—	V	V	V
HDBaseT	—	—	—	V	V	V
LAN (Relatore)	—	—	—	V	V	V
DVI-D	V	V	V	—	—	—
VGA	V	V	V	—	—	—
3G-SDI	V	V	V	—	—	—

Menu Imp.

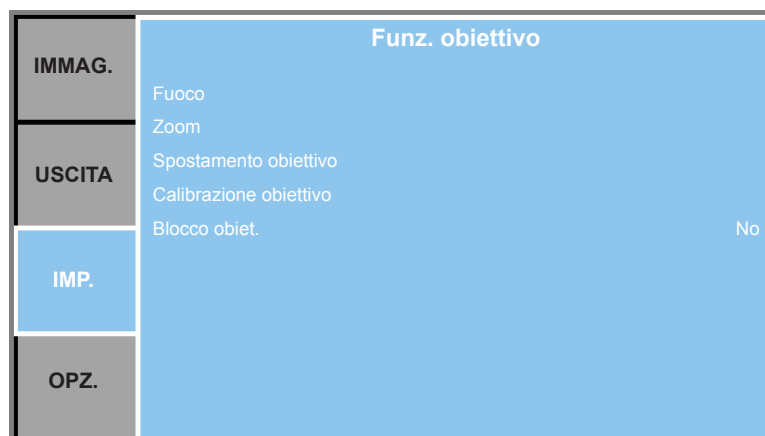
Premere il tasto **Menu** per aprire il menu OSD. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **IMP.** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **IMP.** Premere le frecce (▲▼) per selezionare l'opzione del menu e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario. Premere le frecce (▲▼◀▶) per selezionare o regolare le impostazioni desiderate e premere il tasto **Enter** per confermare.



Voce	Descrizione
Lingua	Questa voce permette di selezionare una delle lingue disponibili per i menu OSD.
Montag. a soffitto	Capovolge l'immagine per la proiezione dal soffitto.
Proiezione posteriore	L'immagine è invertita così da potere eseguire la proiezione da dietro uno schermo trasparente.
Funz. obiettivo	Configura le impostazioni della funzione dell'obiettivo. Fare riferimento alla sezione "Menu Funz. obiettivo" a pagina 39.
Preferenze menu	Configura le impostazioni delle preferenze del menu. Fare riferimento alla sezione "Menu Preferenze menu" a pagina 40.
Imp. LED tast.	Accende/spegne la retroilluminazione del tastierino.
PIN	Configura le impostazioni del PIN. Fare riferimento alla sezione "Menu PIN" a pagina 41.
Comunicazioni	Configura le impostazioni delle comunicazioni. Fare riferimento alla sezione "Menu Comunicazioni" a pagina 42.

Menu Funz. obiettivo

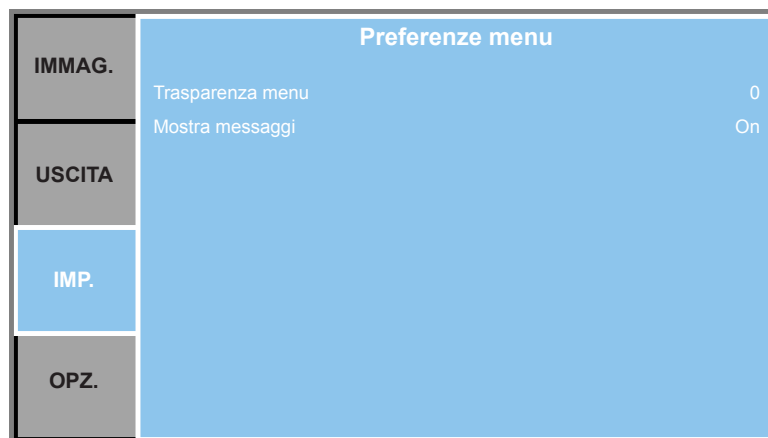
Premere il tasto **Menu** per aprire il menu OSD. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **IMP.** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **IMP.** Premere le frecce (▲▼) per selezionare **Funz. obiettivo** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **Funz. obiettivo**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare l'opzione del menu e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario. Premere le frecce (▲▼◀▶) per selezionare o regolare le impostazioni desiderate e premere il tasto **Enter** per confermare.



Voce	Descrizione
Fuoco	Regola la funzione di messa a fuoco sull'immagine proiettata.
Zoom	Regola la funzione di zoom sull'immagine proiettata.
Spostamento obiettivo	Permette di spostare l'immagine proiettata.
Calibrazione obiettivo	Esegue la calibrazione e riporta l'obiettivo in posizione centrale.
Blocco obiet.	Selezionare questa funzione per impedire il movimento di tutti i motori dell'obiettivo. • Sì: Lo spostamento dell'obiettivo è bloccato. • No: Lo spostamento dell'obiettivo può essere utilizzato dall'utente.

Menu Preferenze menu

Premere il tasto **Menu** per aprire il menu OSD. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **IMP.** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **IMP.** Premere le frecce (▲▼) per selezionare **Preferenze menu** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **Preferenze menu**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare l'opzione del menu e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario. Premere le frecce (▲▼◀▶) per selezionare o regolare le impostazioni desiderate e premere il tasto **Enter** per confermare.



Voce	Descrizione
Trasparenza menu	Rende trasparente lo sfondo del menu OSD.
Mostra messaggi	Visualizza i messaggi di stato sullo schermo.

Menu PIN

Premere il tasto **Menu** per aprire il menu OSD. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **IMP.** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **IMP.** Premere le frecce (▲▼) per selezionare **PIN** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **PIN**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare l'opzione del menu e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario. Premere le frecce (▲▼◀▶) per selezionare o regolare le impostazioni desiderate e premere il tasto **Enter** per confermare.



Voce	Descrizione
Protezione PIN	La funzione PIN (Personal Identification Number) permette di proteggere con una password il proiettore. Dopo avere abilitato la funzione PIN, è necessario inserire il PIN prima di poter proiettare le immagini. (PIN predefinito: 12345)
Camb. PIN	Cambiare il PIN.

Menu Comunicazioni

Premere il tasto **Menu** per aprire il menu OSD. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **IMP.** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **IMP.** Premere le frecce (▲▼) per selezionare **Comunicazioni** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **Comunicazioni**. Premere le frecce (▲▼) per selezionare l'opzione del menu e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario. Premere le frecce (▲▼◀▶) per selezionare o regolare le impostazioni desiderate e premere il tasto **Enter** per confermare.



Voce	Descrizione
LAN	Configura le impostazioni della LAN. - DHCP: Attiva/disattiva la funzione DHCP. - Indirizzo IP: Assegna l'indirizzo IP di rete. - Subnet Mask: Assegna la Subnet Mask della rete. - Gateway predefinito: Assegna il Gateway predefinito della rete. - Indirizzo Mac: Visualizza il valore dell'indirizzo MAC della rete. - Applica: Applica le impostazioni di rete.
WLAN	Configura le impostazioni della WLAN. - Abilita: Abilita/disabilita la WLAN. - IP iniziale: Inizio dell'indirizzo IP. - IP finale: Fine dell'indirizzo IP. - Subnet Mask: Assegna la Subnet Mask della rete. - Gateway predefinito: Assegna il Gateway predefinito della rete. - Indirizzo Mac: Visualizza il valore dell'indirizzo MAC della rete. - SSID: Assegna l'SSID.
Rete	Configurare le impostazioni generali di rete. - Nome proiettore: Visualizza il nome host del proiettore per la rete. - Riavvia rete: Riavvia la rete. - Ripristino pred. rete: Esegue il ripristino delle impostazioni di rete sui valori predefiniti. Nome proiettore e impostazioni di configurazione di rete vengono ripristinati.
Vel. baud p. ser	Selezione della porta seriale e della velocità Baud.
Perc. Porta ser.	Selezionare il percorso della porta seriale fra RS232 e HDBaseT.
Indirizzo proiettore	Imposta l'indirizzo del proiettore. Il proiettore risponderà ai telecomandi IR impostati sullo stesso indirizzo del proiettore o ai telecomandi IR impostati sull'indirizzo 0.

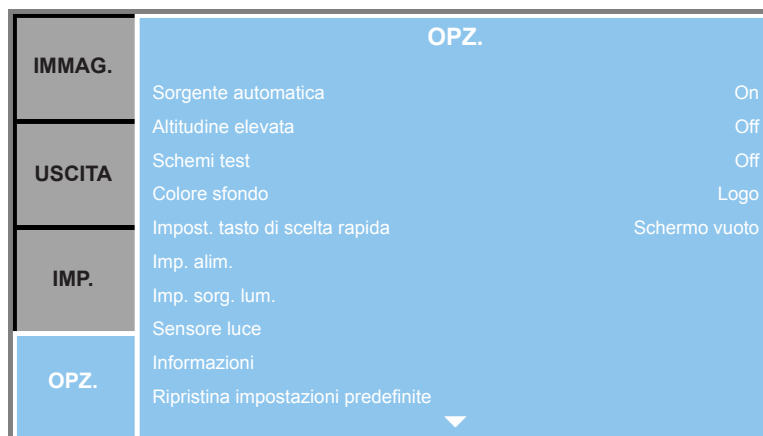
Voce	Descrizione	
Controllo IR	Frontale:	ON: Abilita il sensore IR frontale OFF: Disabilita il sensore IR frontale
	Alto	ON: Abilita il sensore IR superiore OFF: Disabilita il sensore IR superiore
	HDBaseT*	ON: Abilita il segnale di controllo tramite dispositivo HDBaseT OFF: Disabilita il segnale di controllo tramite dispositivo HDBaseT

***Nota:**

- Cambiare l'impostazione ON / OFF a seconda del dispositivo, se il telecomando IR del proiettore non funziona.

Menu Opzioni

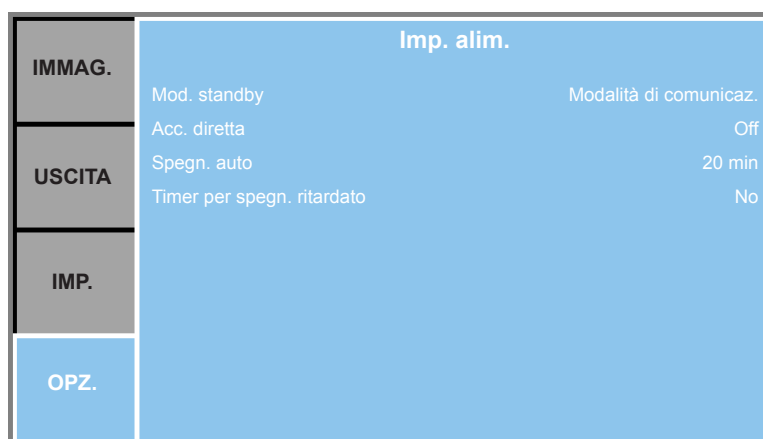
Premere il tasto **Menu** per aprire il menu OSD. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **OPZ.** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **OPZ.** Premere le frecce (▲▼) per selezionare l'opzione del menu e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario. Premere le frecce (▲▼◀▶) per selezionare o regolare le impostazioni desiderate e premere il tasto **Enter** per confermare.



Voce	Descrizione
Sorgente automatica	Selezionare “On” per consentire al proiettore di cercare altri segnali se il segnale di ingresso attuale è perso. Una volta disabilitata l'impostazione, il proiettore cerca solo la connessione di ingresso attuale.
Altitudine elevata	Imposta la modalità Altitudine elevata su On/Off. Quando la funzione è su On, la ventola funziona ad alta velocità per garantire un flusso d'aria sufficiente per l'alta quota.
Schemi test	Seleziona il modello di prova interno desiderato da visualizzare. Premere il tasto Pattern per visualizzare il successivo modello di prova.
Colore sfondo	Usare questa funzione per visualizzare una schermata “Logo”, “Blu”, “Nero” o “Bianco” quando non c'è segnale disponibile.
Impost. tasto di scelta rapida	Assegnare una funzione diversa ai tasti di scelta rapida evidenziando la funzione nell'elenco e premendo il tasto Enter . Scegliere una funzione che non abbia già un tasto dedicato ed assegnare la tasto di scelta rapida quella funzione, potendo così usare in modo rapido e facile la funzione scelta.
Imp. alim.	Configurare le impostazioni di alimentazione. Fare riferimento alla sezione “Menu Imp. alim.” a pagina 45.
Imp. sorg. lum.	Configurare le impostazioni della sorgente luminosa. Fare riferimento alla sezione “Menu Imp. sorg. lum.” a pagina 46.
Sensore luce	Calibrare il sensore luce per l'uso con la modalità Lum. costante, che permette di impostare il proiettore per la luminosità costante. Se il sensore luce non è stato calibrato, la modalità Lum. costante sarà disabilitata.
Informazioni	Visualizzare sullo schermo le informazioni del proiettore relative a sorgente, risoluzione e versione software.
Ripristina impostazioni predefinite	Ripristina tutte le impostazioni sui loro valori predefiniti. Non viene ripristinata la rete. AVVISO: Dopo il ripristino, è necessaria la calibrazione dell'obiettivo.
Servizio	Solo per servizio.

Menu Imp. alim.

Premere il tasto **Menu** per aprire il menu OSD. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **OPZ.** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **OPZ.** Premere le frecce (▲▼) per selezionare **Imp. alim.** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **Imp. alim.** Premere le frecce (▲▼) per selezionare l'opzione del menu e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario. Premere le frecce (▲▼◀▶) per selezionare o regolare le impostazioni desiderate e premere il tasto **Enter** per confermare.



Voce	Descrizione
Mod. standby	Impostare la modalità di alimentazione in standby. - Modalità 0,5 W: Il proiettore è in modalità di standby quando è collegato all'alimentazione CA. (<0,5 W) - Modalità di comunicaz.: Il proiettore può essere controllato tramite il terminale LAN in fase di standby.
Acc. diretta	Il proiettore si accende automaticamente quando è collegata l'alimentazione.
Spegn. auto	Spegne automaticamente il proiettore quando non sono rilevati segnali entro un intervallo, in minuti, pre-impostato. Se è ricevuto un segnale attivo prima che il proiettore si spenga, l'immagine sarà visualizzata.
Timer per spegn. ritardato	Questa voce permette di spegnere automaticamente il proiettore dopo che è rimasto acceso per un intervallo specifico.

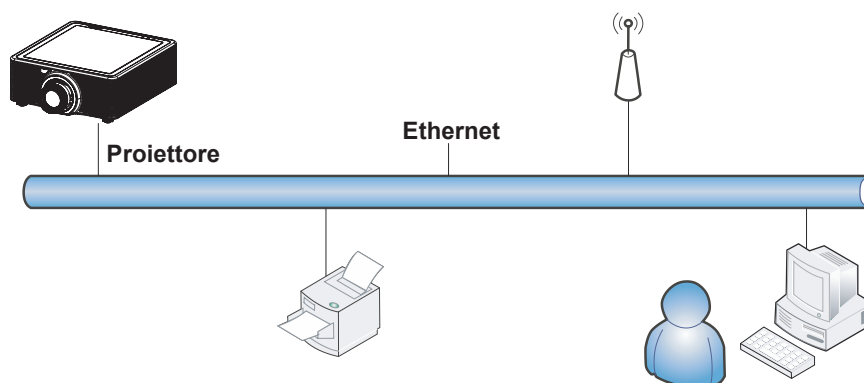
Menu Imp. sorg. lum.

Premere il tasto **Menu** per aprire il menu OSD. Premere le frecce (▲▼) per selezionare **OPZ.** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **OPZ.** Premere le frecce (▲▼) per selezionare **Imp. sorg. lum.** e premere il tasto **Enter** per accedere al menu **Imp. sorg. lum.** Premere le frecce (▲▼) per selezionare l'opzione del menu e premere il tasto **Enter** per accedere al relativo menu secondario. Premere le frecce (▲▼◀▶) per selezionare o regolare le impostazioni desiderate e premere il tasto **Enter** per confermare.



Voce	Descrizione
Mod. sorg. lum.	Selezionare Alimentazione costante , Lum. costante o Modalità Eco . In Modalità Eco , il proiettore regolerà la ventola sulla velocità minima ed imposterà la sorgente luminosa sul valore minimo.
Imp. alim. cost.	Imposta il valore della potenza della sorgente luminosa (in Watt).
Imp. lum. cost.	Impostare il valore Lum. costante per mantenere la luminosità costante. Il sensore di luce monitorerà il livello della luce ed applicherà più potenza come la luminosità della sorgente luminosa si riduce naturalmente nel tempo. Quando l'impostazione della sorgente luminosa raggiunge la potenza massima, rimarrà in questa impostazione. Si noti che il sensore di luce deve essere calibrato perché la modalità Lum. costante funzioni correttamente.
Totale ore proiettore	Visualizza la durata di proiezione.

Controllo del proiettore con il browser web



Funzionalità terminale LAN cablato

È inoltre possibile effettuare il controllo remoto e il monitoraggio di un proiettore da un PC (o notebook) tramite LAN cablata.

La compatibilità con scatole di comando Crestron consente non solo la gestione collettiva del proiettore su una rete, ma anche la gestione di un pannello di controllo su una schermata del browser del PC (o notebook).

- Crestron è un marchio registrato di Crestron Electronics, Inc. negli Stati Uniti.

Dispositivi esterni supportati

Questo proiettore è supportato tramite comandi specifici della centralina della Crestron Electronics ed il software correlato (p.es. RoomView®).

<http://www.crestron.com/>

Il proiettore supporta anche AMX e PJ-Link.

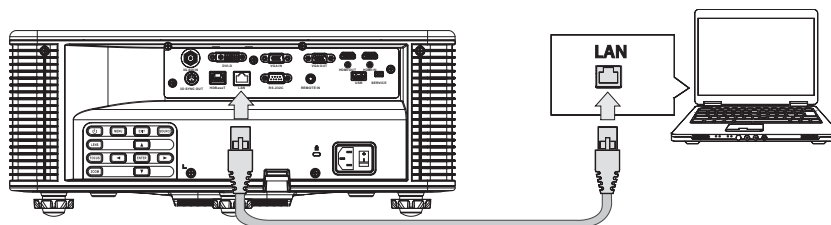
<http://www.amx.com/>

<http://pjlink.jbmia.or.jp/>

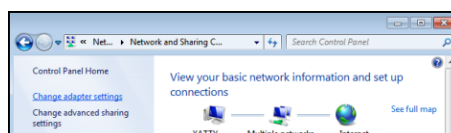
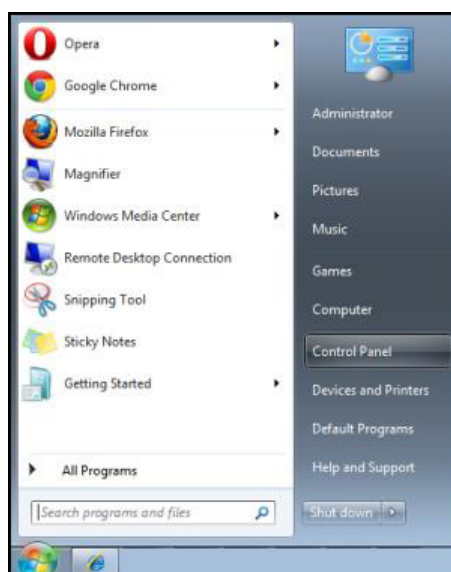
Per altre informazioni dettagliate sui diversi tipi di dispositivi esterni che possono essere collegati alla porta Ethernet e controllare in remoto il proiettore, così come i relativi comandi di controllo supportati per ogni dispositivo esterno, si prega gentilmente di contattare direttamente il team dell'Assistenza tecnica.

LAN RJ45

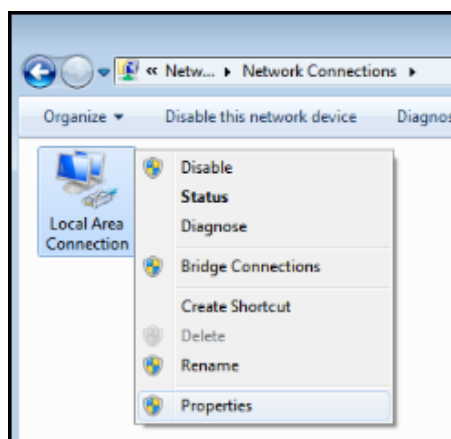
1. Collegare un cavo RJ45 alla porta Ethernet del proiettore e del PC (notebook).



2. Sul PC (notebook), selezionare **Start** → **Pannello di controllo** → **Rete e Internet**.

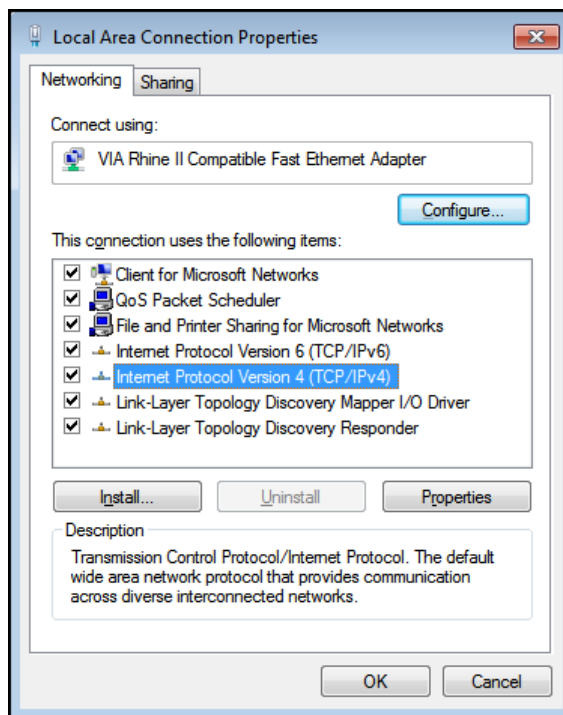


3. Fare clic con il tasto destro su **Collegamento area locale** e selezionare **Proprietà**.

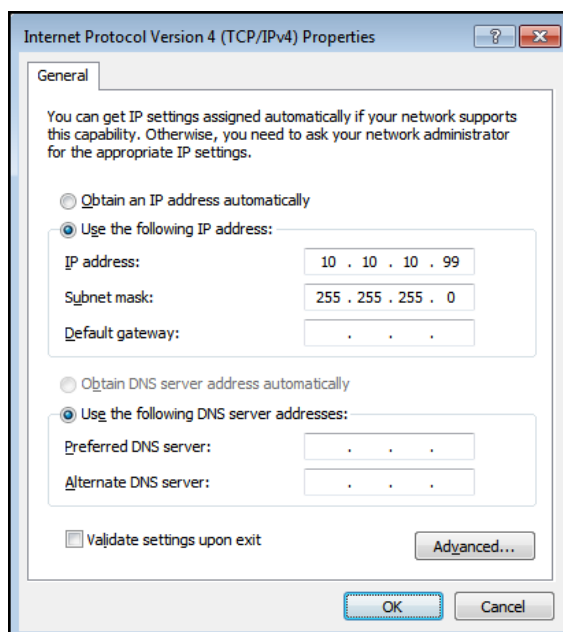


4. Nella finestra **Proprietà**, selezionare la scheda **Rete** e selezionare **Protocollo Internet Versione 4 (TCP/IPv4)**.

5. Fare clic su **Proprietà**.



6. Fare clic su **Usa il seguente indirizzo IP** e compilare l'indirizzo IP e la Subnet mask, quindi fare clic su **OK**.



7. Premere il tasto **Menu** sul proiettore.

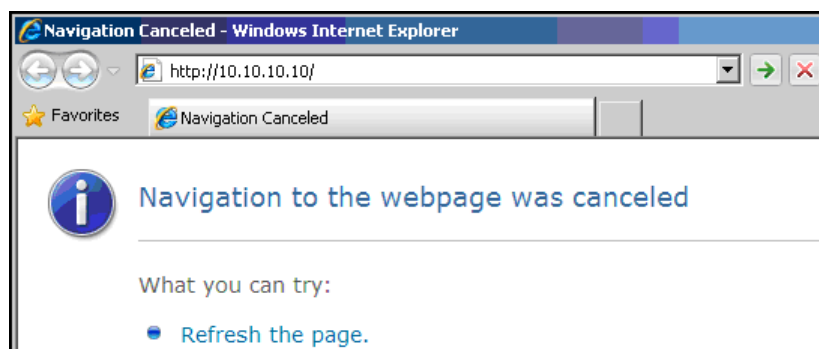
8. Selezionare **IMP.** → **Comunicazioni** → **LAN**.

9. Dopo l'accesso a **LAN**, inserire quanto segue:

- DHCP: Off
- Indirizzo IP: 10.10.10.10
- Subnet Mask: 255.255.255.0
- Gateway predefinito: 0.0.0.0

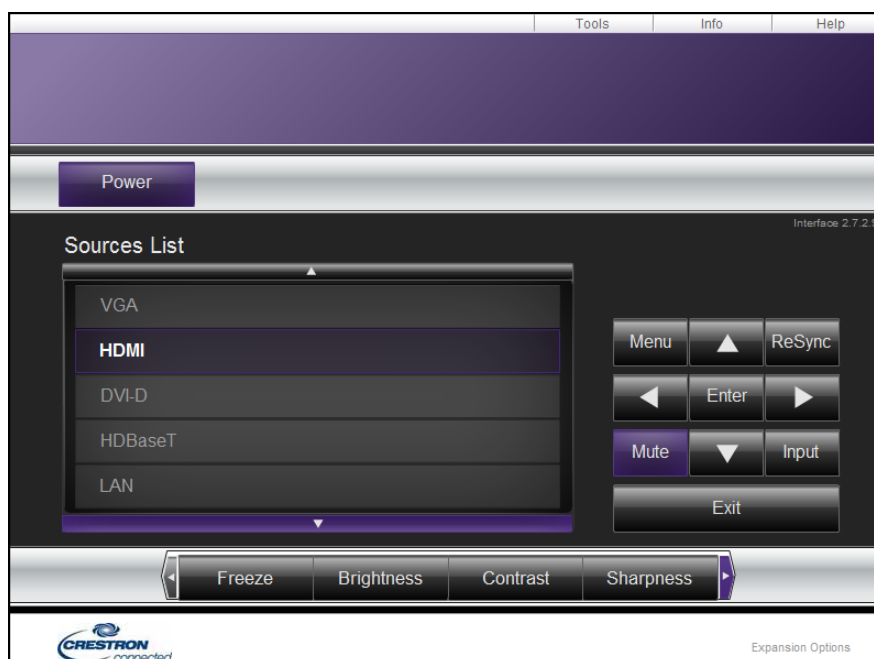
10. Selezionare **Applica** → **Sì** per confermare le impostazioni, quindi attendere che termini.

11. Aprire un browser web (ad esempio Microsoft Internet Explorer con Adobe Flash Player 9.0 o superiore). Nella barra degli indirizzi, inserire l'indirizzo IP: 10.10.10.10.



12. Premere il tasto **Enter** / ►.

Il proiettore è configurato per la gestione da remoto. La funzione LAN/RJ45 viene visualizzata come segue.



The screenshot shows the Crestron Control web interface. It has a top navigation bar with 'Tools', 'Info', and 'Help' links. The main content area is divided into several sections:

- Crestron Control:** Fields for IP Address (192.168.0.2), IP ID (5), and Port (41794). A 'Send' button is below these fields.
- Projector:** Fields for Projector Name (SSID@767110030), Location (Room), and Assigned To (EK-815U). A 'Send' button is below these fields.
- User Password:** A checkbox for 'Enabled', a 'New Password' field, a 'Confirm' field, and a 'Send' button.
- Admin Password:** A checkbox for 'Enabled', a 'New Password' field, a 'Confirm' field, and a 'Send' button.
- DHCP:** A checkbox for 'Enabled', and fields for IP Address (192.168.0.100), Subnet Mask (255.255.255.0), and Default Gateway (192.168.0.100). A 'Send' button is below these fields.
- Exit:** A large black button at the bottom center.

The bottom of the interface features the 'CRESTRON connected' logo on the left and 'Expansion Options' on the right.

Categoria	Voce	Lunghezza inserimento
Controllo Crestron	Indirizzo IP	15
	ID IP	3
	Porta	5
Proiettore	Nome proiettore	10
	Posizione	10
	Assegnato a	10
Configurazione di rete	DHCP (Attivo)	(N/D)
	Indirizzo IP	15
	Subnet mask	15
	Gateway predefinito	15
Password utente	Attivo	(N/D)
	Nuova password	10
	Conferma	10
Password amministratore	Attivo	(N/D)
	Nuova password	10
	Conferma	10

Per ulteriori informazioni, visitare il sito <http://www.crestron.com>.

Funzione Warping & Blending

Il software Warping & Blending e il relativo manuale sono scaricabili dal sito web EIKI.

Funzione Presentazione

Il software del relatore e il relativo manuale sono scaricabili dal sito web EIKI.

URL: <http://www.eiki.com>

RS232 da Telnet Function

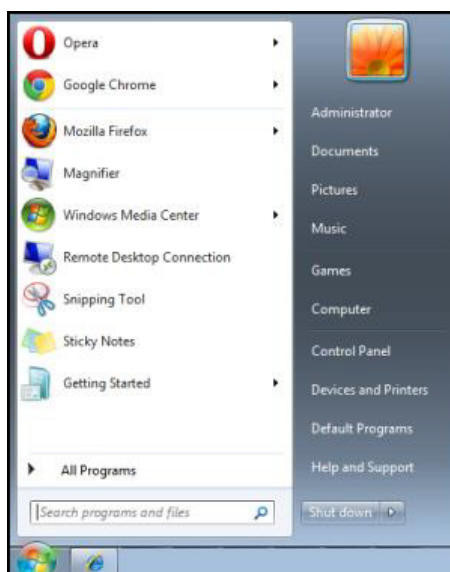
Oltre al collegamento del proiettore all'interfaccia RS232 tramite comunicazione "Hyper-Terminal" con controllo comandi RS232 dedicata, per l'interfaccia LAN/RJ45 è possibile utilizzare un metodo di controllo comandi RS232 alternativo, il cosiddetto "RS232 by TELNET".

Guida di installazione rapida per "RS232 by TELNET"

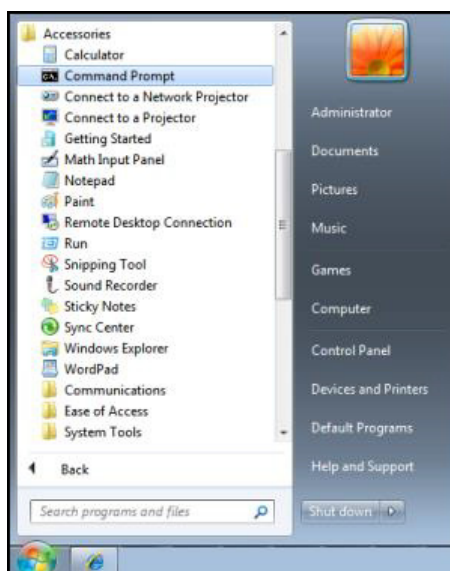
Controllare e ottenere l'indirizzo IP su OSD del proiettore.

Accertarsi che il notebook/PC possa accedere alla pagina web del proiettore.

Assicurarsi che l'impostazione "Windows Firewall" sia disabilitata se la funzione "TELNET" sia filtrata dal notebook/PC.



Start → Tutti i programmi → Accessori → Prompt dei comandi



Inserire il comando nel formato riportato in basso:

telnet ttt.xxx.yyy.zzz 3023 (premere il tasto **Enter**)

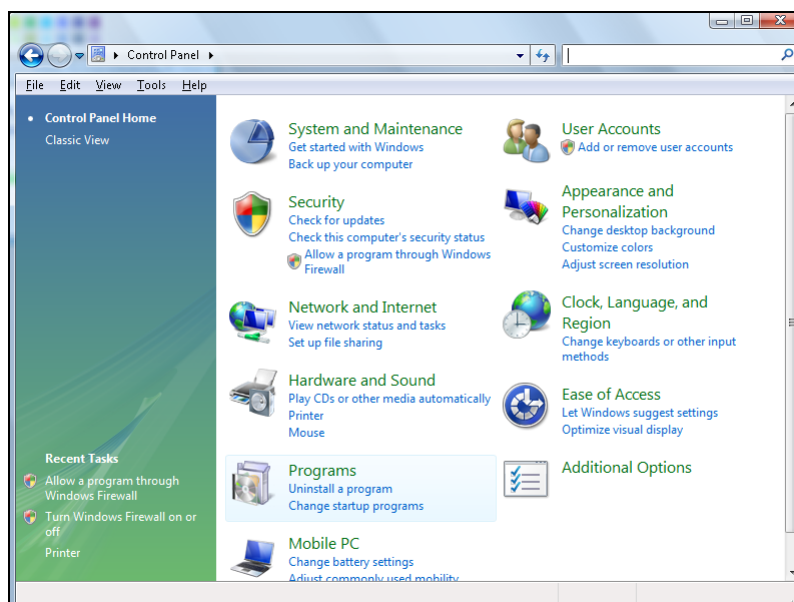
(**ttt.xxx.yyy.zzz**: Indirizzo IP del proiettore)

Se la connessione Telnet è pronta, l'utente può inserire comandi RS232 ed è stato premuto il tasto **Enter**, il comando RS232 sarà eseguibile.

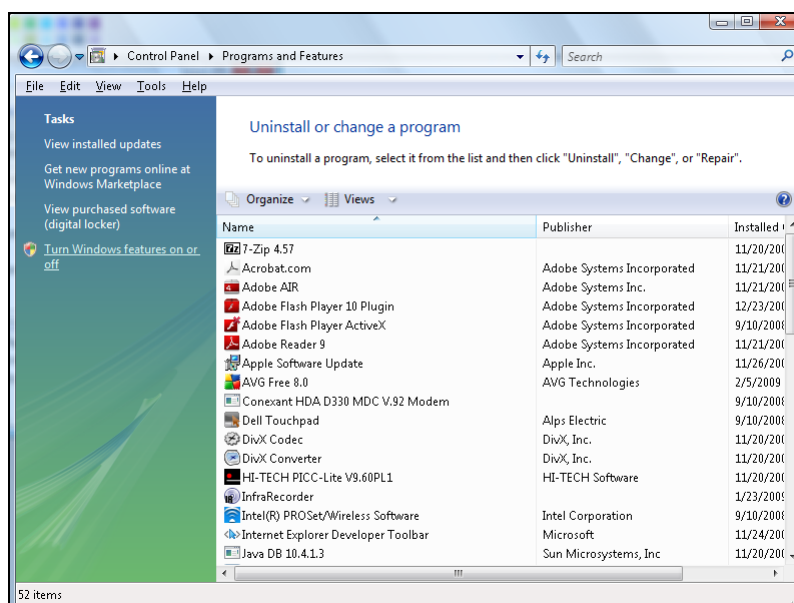
Come abilitare TELNET su Windows VISTA / 7

L'installazione predefinita di Windows VISTA non include la funzione "TELNET". Tuttavia, l'utente finale può abilitarla usando la funzione "Attivazione o disattivazione delle funzionalità Windows".

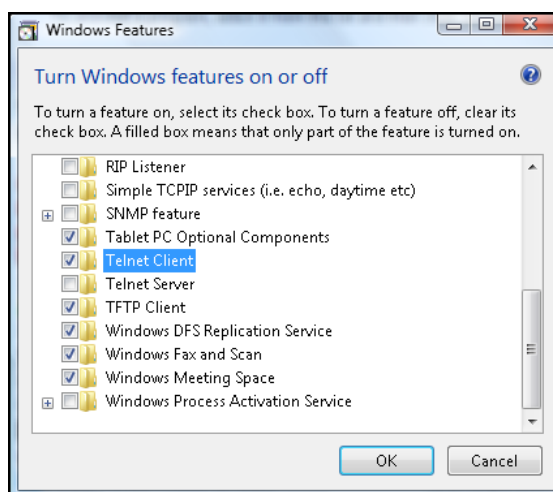
1. Aprire il "Pannello di controllo" su Windows VISTA.



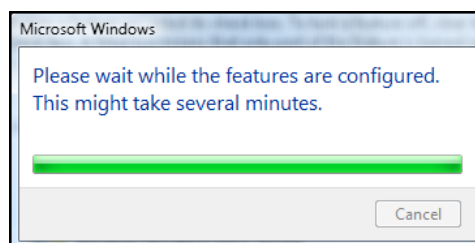
2. Aprire "Programmi".



3. Selezionare “Attivazione o disattivazione delle funzionalità Windows” per l'apertura.



4. Selezionare l'opzione “Client Telnet” e poi premere il tasto **OK**.



Scheda tecnica per “RS232 by TELNET”:

1. Telnet: TCP
2. Porta Telnet: 3023
(per altri dettagli, contattare l'operatore o il team di assistenza)
3. Utilità Telnet: Windows “TELNET.exe” (modalità console)
4. Normale disconnessione per il controllo RS232-by-Telnet: Chiudere la utility Windows Telnet direttamente dopo che la connessione TELNET è pronta.
5. Limitazione 1 per Telnet-Control: sono disponibili meno di 50 byte per il successivo payload di rete per l'applicazione Telnet-Control.
Limitazione 2 per Telnet-Control: sono disponibili meno di 31 byte per un comando completo RS232 per Telnet-Control.
Limitazione 3 per Telnet-Control: Il ritardo minimo per il successivo comando RS232 deve essere superiore a 200 (ms).
(* L'utilità “TELNET.exe” integrata di Windows tratta la pressione del tasto **Enter** come un “Ritorno a capo” e come codice “Nuova riga”).

Manutenzione e sicurezza

Sostituzione dell'obiettivo di proiezione

Per sostituire l'obiettivo di proiezione, agire come segue:

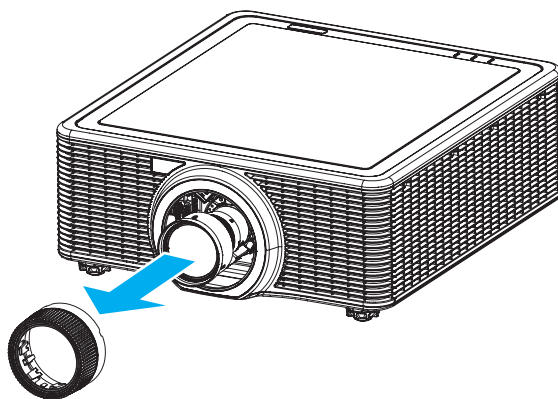
1. Centrare l'obiettivo. Utilizzare il tasto **Lens H** o **Lens V** (del telecomando) per regolare l'obiettivo sulla posizione centrale.

Importante:

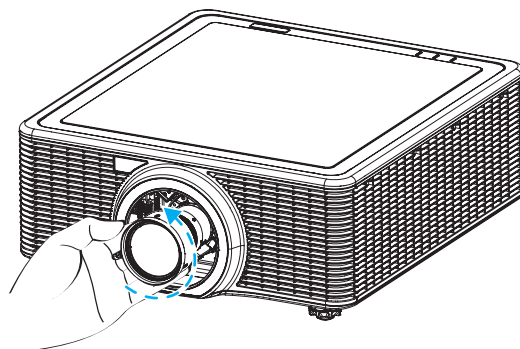
- Assicurarsi che l'obiettivo sia in posizione centrale o vicino alla posizione centrale.
- Il tentativo di rimuovere l'obiettivo quando non è centrato può causare danni al gruppo ottico.

2. Premere due volte il tasto "⏻" del tastierino integrato o premere "⏻" del telecomando per spegnere il proiettore dopo il raffreddamento.

3. Rimuovere il copriobiettivo dall'obiettivo.

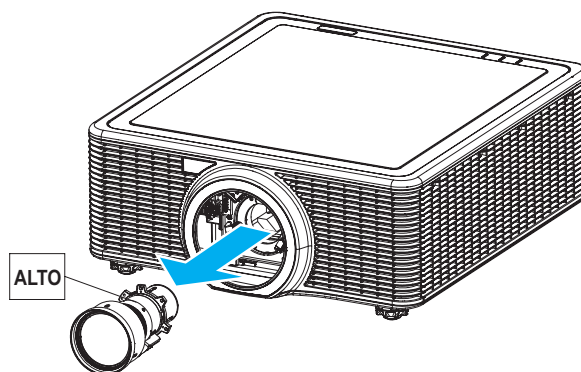


4. Ruotare l'obiettivo in senso antiorario per sganciarlo dall'attacco.



5. Rimuovere l'obiettivo dall'attacco.

6. Con l'etichetta "ALTO" sul gruppo ottico rivolta verso l'alto, installare il nuovo obiettivo. Fare riferimento alla sezione "Installazione dell'obiettivo di proiezione" a pagina 10.



Pulizia del proiettore

La pulizia del proiettore per rimuovere polvere e sporizia aiuta a garantire un funzionamento senza problemi.

Avviso:

- *Assicurarsi di spegnere e scollegare il proiettore almeno 30 minuti prima della pulizia. In caso contrario, si potrebbero verificare ustioni gravi.*
- *Usare solo un panno umido per eseguire la pulizia. Non lasciare che l'acqua penetri nelle feritoie di ventilazione del proiettore.*
- *Se durante la pulizia una piccola quantità di acqua dovesse penetrare all'interno del proiettore, lasciare l'unità scollegata in un ambiente ben ventilato per varie ore prima di usarlo.*
- *Se all'interno del proiettore dovesse penetrare molta acqua durante la pulizia, portarlo al centro di assistenza.*

Pulizia dell'obiettivo

Si possono acquistare prodotti per la pulizia dell'obiettivo in molti negozi fotografici. Per la pulizia dell'obiettivo del proiettore, fare riferimento a quanto segue.

- 1.** Applicare un po' di prodotto per la pulizia dell'obiettivo ottico su un panno morbido pulito (non applicare il prodotto direttamente sull'obiettivo).
- 2.** Strofinare leggermente l'obiettivo con moto circolare.

Attenzione:

- *Non usare detergenti abrasivi o solventi.*
- *Per impedire lo scolorimento, evitare il contatto del detergente con il proiettore.*

Pulizia della parte esterna del proiettore

Per la pulizia della parte esterna del proiettore, fare riferimento a quanto segue.

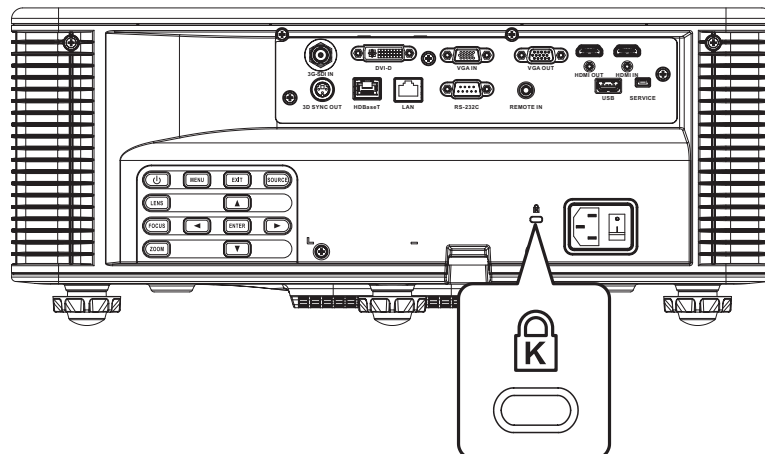
- 1.** Eliminare la polvere accumulata con un panno umido pulito.
- 2.** Inumidire il panno con acqua tiepida e detergente neutro (ad esempio detersivo per piatti) e pulire la parte esterna del proiettore.
- 3.** Sciacquare il detergente dal panno e strofinare nuovamente il proiettore.

Attenzione:

Per impedire lo scolorimento del proiettore, non usare detergenti abrasivi a base di alcool.

Uso del sistema di blocco Kensington®

Se si è preoccupati per la sicurezza, fissare il proiettore ad un oggetto fisso usando lo slot Kensington ed un cavo di sicurezza.



Nota:

Rivolgersi al rivenditore per i dettagli sull'acquisto di un cavo di sicurezza Kensington idoneo.

Il blocco di sicurezza corrisponde al sistema di sicurezza MicroSaver di Kensington. Per eventuali commenti in merito, contattare: Kensington, 2853 Campus Drive, San Mateo, CA 94403, U.S.A. Tel: 800-535-4242, <http://www.Kensington.com>.

Risoluzione dei problemi

Problemi comuni e soluzioni

Queste linee guida forniscono suggerimenti per affrontare i problemi che si possono verificare durante l'utilizzo del proiettore. Se il problema rimane irrisolto, rivolgersi al rivenditore per l'assistenza.

Spesso, dopo avere passato del tempo a cercare di risolvere un problema, ci si accorge che la causa è una cosa semplice come un connettore allentato. Controllare quanto segue prima di procedere alle soluzioni relative al problema.

- Utilizzare un altro dispositivo elettrico per verificare che la presa elettrica funzioni.
- Assicurarsi che il proiettore sia acceso.
- Assicurarsi che tutti i collegamenti siano saldi.
- Assicurarsi che il dispositivo collegato sia acceso.
- Accertarsi che il PC collegato non sia in modalità sospensione.
- Assicurarsi di configurare un notebook collegato per un display esterno.
(In genere viene effettuato premendo una combinazione di tasti Fn sul notebook.)

Suggerimenti per la risoluzione dei problemi

- All'interno di ciascuna sezione specifica per il problema, effettuare le operazioni nell'ordine suggerito. Ciò consente di risolvere il problema in modo più rapido.
- Cercare di individuare il problema ed evitare la sostituzione di parti non difettose. Ad esempio, se si sostituiscono le batterie e il problema persiste, inserire di nuovo le batterie originali e passare alla procedura successiva.
- Tenere un registro delle operazioni effettuate durante la risoluzione dei problemi: Le informazioni possono essere utili quando si contatta l'assistenza tecnica o per parlare con il personale di assistenza.

Messaggi d'errore dei LED

Gli indicatori LED di stato si trovano sulla parte superiore del proiettore. Di seguito è definito ciascun LED.

Messaggio	LED luce			LED di stato			LED Esclusione AV	
	Verde	Arancione	Rosso	Verde	Arancione	Rosso	Verde	Arancione
Stato di standby	-	-	-	Lampeggiante	-	-	-	-
Accensione (riscaldamento)	-	-	-	-	Lampeggiante	-	-	-
Accensione e diodo laser acceso	Fissa	-	-	Fissa	-	-	Fissa	-
Spegnimento (raffreddamento)	-	-	-	-	Lampeggiante	-	-	-
Esclusione AV disattivato (l'immagine è visualizzata)	Fissa	-	-	Fissa	-	-	Fissa	-
Esclusione AV attivato (immagine nera)	Fissa	-	-	Fissa	-	-	-	Fissa
Comunicazione proiettore	Fissa	-	-	Lampeggiante	-	-	Fissa	-
Aggiornamento firmware	-	-	-	Lampeggiante	Lampeggiante	-	-	-
Errore (surriscaldamento)	-	-	-	-	-	Fissa	-	-
Errore (guasto ventolina)	-	-	-	-	-	Lampeggiante	-	-

Problemi di immagine

Problema: Sullo schermo non appare alcuna immagine.

1. Verificare le impostazioni sul notebook o sul PC.
2. Spegnerle tutte le apparecchiature e riaccenderle nell'ordine corretto.

Problema: L'immagine è sfuocata.

1. Premere il tasto **Fuoco** per regolare la messa a fuoco del proiettore.
2. Premere il tasto **Auto** del telecomando per ottimizzare automaticamente l'immagine.
3. Assicurarsi che la distanza dal proiettore allo schermo rientri nella gamma specificata.
4. Verificare che l'obiettivo del proiettore sia pulito.

Problema: L'immagine è più larga in alto o in basso (effetto trapezoidale)

1. Posizionare il proiettore in modo che sia perpendicolare allo schermo.
2. Premere il tasto **Correzione O** o **Correzione V** del telecomando per correggere il problema.

Problema: L'immagine è invertita

Controllare l'impostazione **Proiezione posteriore** sul menu **Imp.** dell'OSD.

Problema: L'immagine ha delle strisce

1. Configurare le impostazioni predefinite di **Fase** e **Frequenza** nel menu **IMMAG.** dell'OSD.
2. Per garantire che il problema non sia causato da una scheda video del PC collegata, collegare ad un altro computer.

Problema: L'immagine è piatta, senza contrasto

Regolare l'impostazione **Contrasto** sul menu **IMMAG.** dell'OSD.

Problema: I colori dell'immagine proiettata non corrispondono a quelli dell'immagine d'origine

Regolare le impostazioni **Temp. colore** e **Gamma** nel menu **IMMAG. > Avanzate** dell'OSD.

Problemi al diodo laser

Problema: Non vi è luce dal proiettore

1. Verificare che il cavo di alimentazione sia collegato saldamente.
2. Assicurarsi che la fonte di alimentazione sia buona provandola con un altro dispositivo elettrico.
3. Riavviare il proiettore nell'ordine corretto e verificare che il LED luce sia verde.

Problema: Il diodo laser si spegne

1. I picchi di corrente possono far spegnere il diodo laser. Reinserire il cavo di alimentazione. Se il LED luce è arancione, il tempo del diodo laser è scaduto. Quindi premere il tasto “” del tastierino integrato o premere “” del telecomando per spegnere il proiettore.
2. Riparare il proiettore.

Problemi del telecomando

Problema: il proiettore non risponde al telecomando

1. Rivolgere il telecomando verso il sensore remoto del proiettore.
2. Assicurarsi che non vi siano ostacoli tra il telecomando e il sensore.
3. Spegnerne tutte le luci fluorescenti della stanza.
4. Assicurarsi che le batterie siano installate con la corretta polarità.
5. Sostituire le batterie.
6. Spegnerne altri dispositivi a infrarossi che si trovano nelle vicinanze.
7. Portare a riparare il telecomando.

Riparazione del proiettore

Se non si è in grado di risolvere il problema, portare il proiettore a riparare. Imballare il proiettore nel cartone originale. Aggiungere una descrizione del problema ed un elenco di controllo delle operazioni eseguite durante il tentativo di soluzione dello stesso. Tali informazioni possono essere utili al personale d'assistenza. Per l'assistenza, portare il proiettore nel punto vendita di acquisto.

Domande e risposte relative a HDMI

D. Qual è la differenza tra un cavo HDMI “Standard” e un cavo HDMI “High-Speed”?

Di recente, HDMI Licensing, LLC ha annunciato che i cavi saranno testati come Standard o High-Speed.

- I cavi HDMI standard (o di “categoria 1”) sono stati testati per velocità di 75 Mhz o fino a 2,25 Gbps, corrispondenti ad un segnale a 720p/1080i.
- I cavi HDMI High Speed (o di “categoria 2”) sono stati testati per velocità di 340 Mhz o fino a 10,2 Gbps, corrispondente alla larghezza di banda più elevata attualmente a disposizione su un cavo HDMI, e sono in grado di gestire segnali 1080p compresi quelli con maggiore intensità di colore e/o frequenza di aggiornamento dalla sorgente. I cavi High-Speed sono inoltre in grado di adattare display a risoluzione più elevata, quali monitor cinematografici WQXGA (con risoluzione di 2560 x 1600).

D. Come si possono stendere cavi HDMI superiori ai 10 metri?

Vi sono vari adattatori HDMI che funzionano su soluzioni HDMI ed estendono la distanza effettiva di un cavo dai tipici 10 metri fino a lunghezze superiori. Tali compagnie producono diverse soluzioni che includono cavi attivi (componenti elettronici attivi integrati in cavi che incrementano ed estendono il segnale del cavo), ripetitori, amplificatori e soluzioni CAT5/6 e in fibra.

D. Come si può rilevare se il cavo dispone di certificato HDMI?

Tutti i prodotti HDMI devono essere certificati dal produttore come componenti della HDMI Compliance Test Specification. Tuttavia, in alcuni casi, sono disponibili cavi recanti il logo HDMI che non sono stati testati adeguatamente. HDMI Licensing, LLC si impegna ad investigare tali casi al fine di garantire un uso corretto nel mercato del marchio HDMI. Si consiglia agli utenti di acquistare i cavi da una fonte rispettabile e da una compagnia attendibile.

Per ulteriori informazioni, consultare <http://www.hdmi.org/learningcenter/faq.aspx#49>.

SPECIFICHE TECNICHE

Specifiche tecniche

VOCE	DESCRIZIONE
Tipo di display	0,67" WUXGA DMD
Risoluzione	WUXGA (1920 x 1200)
Zoom/messa a fuoco	Motorizzato
Rapporto di zoom	Dipende dall'obiettivo
Correzione distorsione trapezoidale	Verticale: +/- 20 gradi, orizzontale: +/- 20 gradi
Metodi di proiezione	Frontale, Posteriore, Tavolo/Soffitto (Posteriore, Frontale)
Compatibilità dei dati	VGA, SVGA, XGA, WXGA, SXGA, SXGA+, UXGA, WUXGA, Mac
Compatibilità video	1080 i/p, 720p, 576 i/p, 480 i/p
Sincronia orizzontale	15, 31~91,4 KHz
Sincronia verticale	24~30 Hz, 47~120 Hz
Certificazioni di sicurezza	UL/cUL, FCC, CE, CB, CCC (Cina), KC/KCC
Temperatura operativa	5° ~ 40°C
Dimensioni (L x A x P)	484 x 181 x 509 mm (senza obiettivo e piedini di elevazione)
Peso	22,94 kg
Ingresso CA	100 – 240 V CA a 50/60 Hz
Consumo energetico	395 W (modalità di luminosità ECO); 770 W (modalità di luminosità normale)
Potenza diodo laser	35 W a 3 A (modalità normale)
Durata diodo laser	20.000 ore standard a 35 W (modalità normale)
Terminali di ingresso	1 x HDMI (versione 1.4) (con vite di bloccaggio) 1 x DVI-D (supporta solo segnale digitale) 1 x VGA IN (D-Sub a 15 pin) (ingresso computer o component) 1 x HDBaseT 1 x 3G-SDI IN
Terminali di uscita	1 x HDMI (versione 1.4) (con vite di bloccaggio) 1 x Uscita VGA (supporta collegamento a passante VGA al monitor) (uscita monitor) 1 x Uscita 3D SYNC
Terminali di controllo	1 x RS232 (D-sub a 9 pin) (controllo PC) 1 x Ingresso cablato (connettore audio da 3,5 mm) (ingresso telecomando) 1 x USB Tipo A (per dongle WiFi) 1 x Mini USB (solo per aggiornamento FW LAN) (servizio) 1 x RJ45 (LAN) 1 x Ricevitore IR (sui lati anteriore e superiore)
Sicurezza	Blocco di sicurezza Kensington Barra di protezione

Nota:

Per domande relative alle specifiche del prodotto rivolgersi al distributore locale.

Rapporto tra distanza di proiezione e dimensioni di proiezione

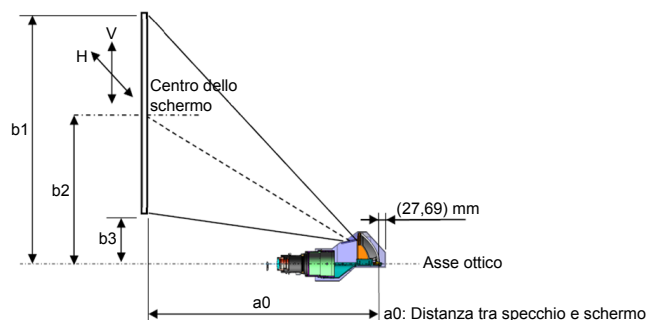


Tabella della distanza e dimensioni di proiezione

PIATTAFORMA			WUXGA (16:10)										
DMD			0,67"										
OBIETTIVO DEL PROIETTORE			A16 FOCALE ULTRA CORTA	A15 FOCALE CORTA		A01 ZOOM GRANDANGOLARE		A06 STANDARD		A03 ZOOM A FOCALE LUNGA		A13 ZOOM A FOCALE ULTRA LUNGA	
SPEC. RAPPORTO DI PROIEZIONE (FORZA AMPIO/TELE)			0,361 (120")	0,75	0,95	0,95	1,22	1,22	1,52	1,52	2,92	2,90	5,50
RAPPORTO DI ZOOM			N/A	1,26X		1,28X		1,25X		1,9X		1,9X	
DISTANZA DI PROIEZIONE (M) (MIN/MAX)			0,96 2,65	0,79	6,21	1,01	7,98	1,29	9,93	1,61	19,00	3,18	34,77
DIMENSIONI SCHERMO DI PROIEZIONE			DISTANZA DI PROIEZIONE (M)										
RAPPORTO DI PROIEZIONE COSTANTE C (FORZA AMPIO/TELE)			0,34	0,761	0,966	0,966	1,240	1,236	1,543	1,546	2,948	2,822	5,362
RAPPORTO DI PROIEZIONE COSTANTE D (FORZA AMPIO/TELE)			5,606	-2,66	-2,71	-3,00	-2,84	-4,14	-4,01	-5,94	-5,18	13,63	11,74
DIAGONALE (POLLICI)	ALTEZZA (M)	LARGHEZZA (M)	NA	FORZA AMPIO	TELE	FORZA AMPIO	TELE	FORZA AMPIO	TELE	FORZA AMPIO	TELE	FORZA AMPIO	TELE
50	0,67	1,08	NA	0,79	1,01	1,01	1,31	1,29	1,62	1,61	3,12	3,18	5,89
60	0,81	1,29	NA	0,96	1,22	1,22	1,57	1,56	1,95	1,94	3,76	3,78	7,05
70	0,94	1,51	NA	1,12	1,43	1,43	1,84	1,82	2,29	2,27	4,39	4,39	8,20
80	1,08	1,72	NA	1,28	1,64	1,63	2,11	2,09	2,62	2,60	5,03	5,00	9,36
90	1,21	1,94	NA	1,45	1,85	1,84	2,38	2,35	2,95	2,94	5,66	5,61	10,51
100	1,35	2,15	NA	1,61	2,05	2,05	2,64	2,62	3,28	3,27	6,30	6,21	11,67
110	1,48	2,37	NA	1,78	2,26	2,26	2,91	2,89	3,62	3,60	6,93	6,82	12,82
120	1,62	2,58	0,96	1,94	2,47	2,47	3,18	3,15	3,95	3,94	7,57	7,43	13,98
130	1,75	2,80	1,04	2,10	2,68	2,67	3,44	3,42	4,28	4,27	8,20	8,04	15,13
140	1,88	3,02	1,11	2,27	2,89	2,88	3,71	3,69	4,61	4,60	8,84	8,65	16,29
150	2,02	3,23	1,18	2,43	3,09	3,09	3,98	3,95	4,95	4,94	9,47	9,25	17,44
160	2,15	3,45	1,26	2,60	3,30	3,30	4,24	4,22	5,28	5,27	10,11	9,86	18,60
170	2,29	3,66	1,33	2,76	3,51	3,51	4,51	4,48	5,61	5,60	10,74	10,47	19,75
180	2,42	3,88	1,40	2,92	3,72	3,72	4,78	4,75	5,94	5,93	11,38	11,08	20,91
190	2,56	4,09	1,48	3,09	3,93	3,92	5,05	5,02	6,27	6,27	12,01	11,69	22,06
200	2,69	4,31	1,55	3,25	4,13	4,13	5,31	5,28	6,61	6,60	12,65	12,29	23,22
250	3,37	5,38	1,91	4,07	5,17	5,17	6,65	6,61	8,27	8,27	15,82	15,33	28,99
300	4,04	6,46	2,28	4,89	6,21	6,21	7,98	7,95	9,93	9,93	19,00	18,37	34,77
350	4,71	7,54	2,65	N/A									

Nota:

- I valori delle tabelle sono approssimativi e potrebbero variare leggermente dalle misure effettive.
- In caso di supporto a soffitto, deve combaciare con il punto.

Tabella delle modalità di temporizzazione

TIPO DI SEGNALE	RISOLUZIONE	VELOCITÀ FOTOGRAMMI (Hz)	VGA	HDMI	DVI	HDBaseT	3G-SDI
PC	640x480	60	V	V	V	V	—
	640x480	72	V	V	V	V	—
	640x480	75	V	V	V	V	—
	640x480	85	V	V	V	V	—
	640x480	66,6	—	V	V	V	—
	720x400	70	V	V	V	V	—
	800x600	60	V	V	V	V	—
	800x600	72	V	V	V	V	—
	800x600	75	V	V	V	V	—
	800x600	85	V	V	V	V	—
	800x600	120	V	V	V	V	—
	832x624	75	V	V	V	V	—
	848x480	50	—	V	V	V	—
	848x480	60	—	V	V	V	—
	848x480	75	—	V	V	V	—
	848x480	85	—	V	V	V	—
	1024x768	60	V	V	V	V	—
	1024x768	75	V	V	V	V	—
	1024x768	85	V	V	V	V	—
	1024x768	120	V	V	V	V	—
	1152x720	50	—	V	V	V	—
	1152x720	60	—	V	V	V	—
	1152x720	75	—	V	V	V	—
	1152x720	85	—	V	V	V	—
	1152x864	60	V	V	V	V	—
	1152x864	70	V	V	V	V	—
	1152x864	75	V	V	V	V	—
	1152x864	85	V	V	V	V	—
	1152x870	75	—	V	V	V	—
	1280x720	50	—	V	V	V	—
	1280x720	60	V	V	V	V	—
	1280x720	75	V	V	V	V	—
	1280x720	85	V	V	V	V	—
	1280x720	120	V	V	V	V	—
	1280x768	60	V	V	V	V	—
	1280x768	75	V	V	V	V	—
	1280x768	85	V	V	V	V	—
	1280x800	50	V	V	V	V	—
	1280x800	60	V	V	V	V	—
	1280x800	75	V	V	V	V	—

TIPO DI SEGNALE	RISOLUZIONE	VELOCITÀ FOTOGRAMMI (Hz)	VGA	HDMI	DVI	HDBASET	3G-SDI
PC	1280x800	85	V	V	V	V	—
	1280x960	50	—	V	V	V	—
	1280x960	60	V	V	V	V	—
	1280x960	75	V	V	V	V	—
	1280x960	85	V	V	V	V	—
	1280x1024	50	—	V	V	V	—
	1280x1024	60	V	V	V	V	—
	1280x1024	75	V	V	V	V	—
	1280x1024	85	V	V	V	V	—
	1360x768	50	—	V	V	V	—
	1360x768	60	—	V	V	V	—
	1360x768	75	—	V	V	V	—
	1360x768	85	—	V	V	V	—
	1366x768	60	V	V	V	V	—
	1400x1050	50	—	V	V	V	—
	1400x1050	60	—	V	V	V	—
	1400x1050	75	V	V	V	V	—
	1440x900	60	V	V	V	V	—
	1440x900	75	—	V	V	V	—
	1600x900	60	—	V	V	V	—
	1600x1200	60	V	V	V	V	—
	1680x1050	60	V	V	V	V	—
	1920X1080	50	—	V	V	V	—
	1920X1080	60	V	V	V	V	—
	1920X1200RB	60	V	V	V	V	—
	1920X1200RB	50	V	V	V	V	—
NTSC	NTSC (M, 4.43)	60	—	—	—	—	—
PAL	PAL (B,G,H,I)	50	—	—	—	—	—
	PAL (N)	50	—	—	—	—	—
	PAL (M)	60	—	—	—	—	—
SECAM	SECAM (M)	50	—	—	—	—	—
SDTV	480i	60	V	V	V	V	—
	576i	50	V	V	V	V	—
EDTV	480p	60	V	V	V	V	—
	576p	50	V	V	V	V	—

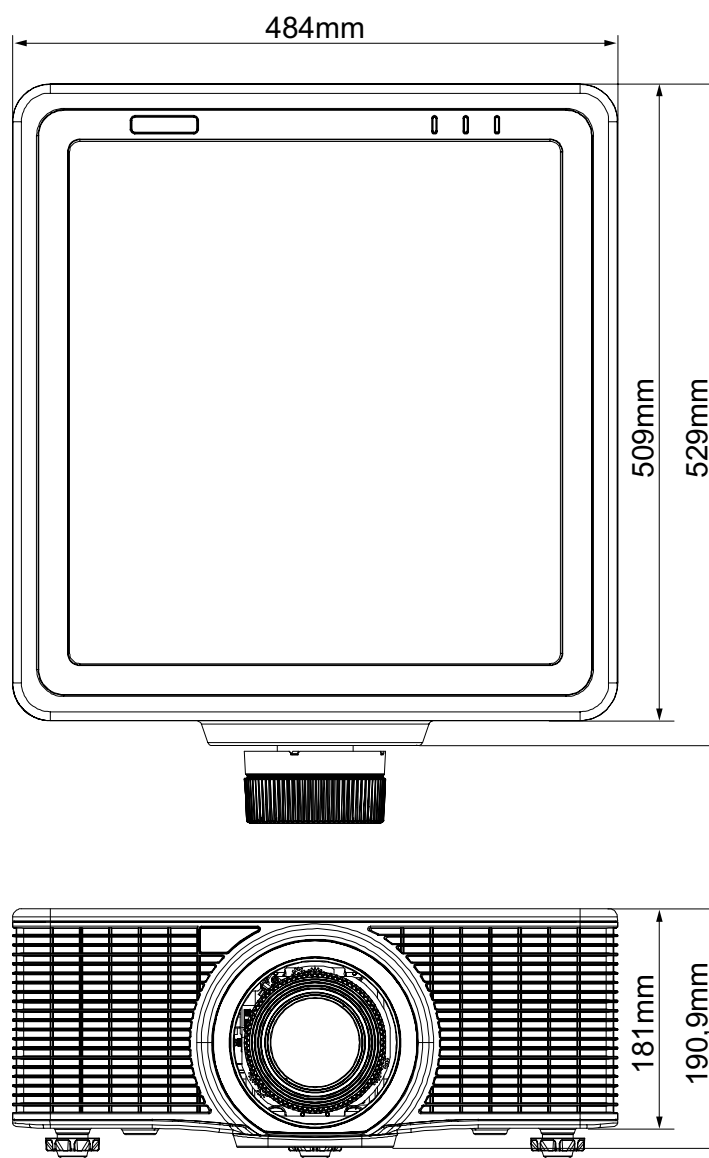
TIPO DI SEGNALE	RISOLUZIONE	VELOCITÀ FOTOGRAMMI (Hz)	VGA	HDMI	DVI	HDBaseT	3G-SDI
HDTV	1080i	25	V	V	V	V	—
	1080i	29	V	V	V	V	—
	1080i	30	V	V	V	V	—
	720p	50	V	V	V	V	—
	720p	59	V	V	V	V	—
	720p	60	V	V	V	V	—
	1080p	23	V	V	V	V	—
	1080p	24	V	V	V	V	—
	1080p	25	V	V	V	V	—
	1080p	29	V	V	V	V	—
	1080p	30	V	V	V	V	—
	1080p	50	V	V	V	V	—
	1080p	59	V	V	V	V	—
	1080p	60	V	V	V	V	—
3D obbligatori	Frame Packing 1080p	24	—	V	—	V	—
	Frame Packing 720p	50	—	V	—	V	—
	Frame Packing 720p	60	—	V	—	V	—
	Side by Side 1080i	50	—	V	—	V	—
	Side by Side 1080i	60	—	V	—	V	—
	Top and Bottom 720p	50	—	V	—	V	—
	Top and Bottom 720p	60	—	V	—	V	—
	Top and Bottom 1080p	24	—	V	—	V	—
Frame sequential 3D	800x600	120	—	V	—	V	—
	1024x768	120	—	V	—	V	—
	1280x720	120	—	V	—	V	—
SD-SDI	480i YcbCr422 10 bit	59,94	—	—	—	—	V
	576i YcbCr422 10 bit	50	—	—	—	—	V

TIPO DI SEGNALE	RISOLUZIONE	VELOCITÀ FOTOGRAMMI (Hz)	VGA	HDMI	DVI	HDBASET	3G-SDI
HD-SDI	720p YcbCr422 10 bit	50	—	—	—	—	V
		59,94	—	—	—	—	V
		60	—	—	—	—	V
	1080i YcbCr422 10 bit	50	—	—	—	—	V
		59,94	—	—	—	—	V
		60	—	—	—	—	V
	1080p YcbCr422 10 bit	23,98	—	—	—	—	V
		24	—	—	—	—	V
		25	—	—	—	—	V
		29,97	—	—	—	—	V
		30	—	—	—	—	V
	1080sF YcbCr422 10 bit	25	—	—	—	—	V
		29,97	—	—	—	—	V
		30	—	—	—	—	V
3GA-SDI	1080p YcbCr422 10 bit	50	—	—	—	—	V
		59,94	—	—	—	—	V
		60	—	—	—	—	V
3GB-SDI	“1080p YcbCr422 10 bit Con 352M Payload ID”	50	—	—	—	—	V
		59,94	—	—	—	—	V
		60	—	—	—	—	V

V : Frequenza supportata

— : Frequenza non supportata

Dimensioni del proiettore



Conformità normativa

Avviso FCC

Questa apparecchiatura è stata controllata ed è stata trovata a norma con i limiti di un apparecchio digitale di Classe A, in conformità alla parte 15 delle Normative FCC. Questi limiti sono designati a fornire una protezione ragionevole da interferenze dannose quando l'apparecchiatura è usata in un ambiente commerciale.

Questa apparecchiatura genera, utilizza e può emanare energia di frequenza radio e, se non è installata ed utilizzata in accordo alle istruzioni date, può causare interferenze dannose alle comunicazioni radio. Il funzionamento di questa apparecchiatura in un'area residenziale può provocare interferenze dannose; in questo caso sarà richiesto all'utente di correggere l'interferenza a sue spese.

Cambiamenti o modifiche non espressamente approvate dalla parte responsabile alla conformità, possono annullare l'autorità all'uso da parte dell'utente di questa apparecchiatura.

Canada

Questo apparato digitale di Classe A è conforme alla Normativa Canadese ICES-003.

Certificazioni di sicurezza

UL/cUL, FCC, CE, CB, CCC (Cina), KC/KCC



U.S.A.

EIKI International, Inc.
30251 Esperanza
Rancho Santa Margarita
CA 92688-2132
U.S.A.
Tel: +1 800-242-3454 +1 949-457-0200
Fax: +1 800-457-3454 +1 949-457-7878
E-Mail: usa@eiki.com

Deutschland & Österreich

EIKI Deutschland GmbH
Am Frauwald 12
65510 Idstein
Deutschland
Tel: +49 6126-9371-0
Fax: +49 6126-9371-11
E-Mail: info@eiki.de

South East Asia

EIKI Industrial (M) Sdn Bhd
No. 11, Nouvelle Industrial Park,
Lorong Teknologi B, Taman Sains
Selangor 1, Kota Damansara PJU5,
47810 Petaling Jaya, Selangor Darul Ehsan,
Malaysia
Tel: +60 3-6157-9330
Fax: +60 3-6157-1320
E-Mail: sales@eiki.my

China

EIKI (Shanghai) Co., Ltd.
LAKESIDE OASIS MIDDLE RING
BUSINESS CENTRE
Block 1, Room 606,
1628, Jin Sha Jiang Road
Shanghai, 200333
CHINA
Tel: +86 21-3251-3993
Service Hot line: +86 21-3251-3995
Fax: +86 21-3251-3997
E-mail: info@eiki-china.com

Canada

EIKI CANADA - Eiki International, Inc.
9170 County Road 93, Suite 304,
Midland, ON, L4R 4K4, Canada
Tel: +1 800-563-3454
+1 705-527-4084
E-Mail: canada@eiki.com

Eastern Europe

EIKI CZECH SPOL. S.R.O.
Branicka 416/237
140 00 Praha 4
Czech Republic
Tel: +420 241-410-928
+420 241-403-095
Fax: +420 241-409-435
E-Mail: info@eiki.cz

Oceania

EIKI AUSTRALIA PTY LTD
Level 5, 11 Queens Road,
Melbourne, Victoria 3004
Tel: +61 03-8530-7048
Fax: +61 03-9820-5834
E-Mail: sales@eiki.net.au

Japan & Worldwide

EIKI Industrial Company Limited.
6-23 Teramoto, Itami-shi, Hyogo,
664-0026 JAPAN
Tel: +81 72-782-7492
Fax: +81 72-781-5435

WorldWide Website <http://www.eiki.com>